

# IL DUBBIO

("Doubt")

di

John Patrick Shanley

*PREMIO PULITZER 2005*

Traduzione di Flavia Tolnay

AGENZIA DANESI TOLNAY  
Tel/Fax: +39 06 32600498  
e-mail [info@tolnayagency.it](mailto:info@tolnayagency.it)  
[www.tolnayagency.it](http://www.tolnayagency.it)

## IL DUBBIO

Questa commedia e' dedicata ai tanti ordini di suore cattoliche che hanno consacrato la loro vita per servire gli altri negli ospedali, nelle scuole e nelle case di riposo.

Nonostante molto sia stato detto sul loro conto e si siano rese ridicole, chi di noi puo' dire di essere stato tanto generoso?

CITAZIONI: "Il cattivo dorme bene". Titolo di un film di Akira Kurosawa.

"In tanta saggezza c'e' tanto dolore, e colui che accresce la conoscenza, accresce il dolore". Ecclesiasti.

"Tutto quello che e' duro da ottenere e' facilmente assalito dalla folla." Ptolemy

### **Scena 1**

*SULLA DESTRA, ritto sul pulpito un prete, PADRE FLYNN, non ancora 40enne, con indosso una pianeta verde e oro, sta facendo un sermone. Ha origini proletarie, viene dal Nordest.*

#### **FLYNN**

Che cosa fai quando non ti senti sicuro? Questo e' l'argomento del mio sermone oggi. Tu cerchi la via del Signore e non riesci a trovarla. L'anno scorso, quando il Presidente Kennedy e' stato assassinato, chi di voi non ha provato il piu' profondo disorientamento. Disperazione. "E adesso?" Dove vado? Che dico ai miei ragazzini? Che dico a me stesso?" Era il tempo in cui la gente si sedeva insieme, unita dal comune sentimento della disperazione. Ma rifletti! Il tuo LEGAME con il tuo simile era la tua Disperazione. E' stata un'esperienza pubblica, condivisa da tutti nella nostra societa'. E' stato terribile, ma c'eravamo dentro insieme! Non e' peggio allora per un uomo ritrovarsi solo, una donna sola, colpito da una disgrazia personale? "Nessuno sa che sono malato. Nessuno sa che ho perso il mio miglior amico. Nessuno sa che ho fatto qualcosa di sbagliato". Pensa all'isolamento. Vedi il mondo come attraverso una finestra. Da una parte del vetro: persone felici, senza problemi. Dall'altra parte: ci sei tu. E' successo qualcosa, un fardello che devi portare da

solo, ed e' incomunicabile. Per quelli cosi' afflitti, solo Dio conosce la loro pena. Il loro segreto. Il segreto della loro sventura alienante. E quando questa persona - e deve farlo - alza il suo grido al cielo: Dio aiutami ! E se la risposta non arriva? Silenzio. Voglio raccontarvi una storia. Una nave da carico era affondata e tutto il suo equipaggio era affogato. Solo un marinaio era sopravvissuto. Ha costruito una zattera con dei legni ed essendo esperto di nautica, ha rivolto gli occhi al Cielo e letto le stelle. Ha orientato la rotta verso casa e, esausto, si e' addormentato. Sono arrivate le nuvole e hanno coperto il cielo. Per venti notti, mentre fluttuava nel vasto oceano, non poteva piu' vedere le stelle. Lui pensava di essere sulla rotta giusta ma non c'era alcun modo di accertarlo. Man mano che i giorni passavano, trascorsi tra febbre, sete e fame, ha cominciato ad avere dei dubbi. Avro' orientato correttamente la rotta? Staro' ancora andando verso casa mia? Oppure mi sono orribilmente perso e sono condannato ad una morte terribile? Non c'e' modo di saperlo. Il messaggio delle costellazioni e' stato forse il frutto della sua immaginazione a causa della sua circostanza disperata? Oppure egli ha visto la Verita' una volta e adesso deve tenersela stretta senza possibilita' di ulteriore rassicurazione? Questo era il suo dilemma su un viaggio apparentemente senza fine. Oggi in chiesa vi sono coloro i quali conoscono perfettamente la crisi della fede che sto descrivendo. Voglio dirvi. Il dubbio puo' essere un vincolo tanto potente e di sostegno quanto lo e' la certezza. Quando sei perso, non sei solo. Nel nome del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo. Amen.

*Scende dal pulpito*

## **Scena 2**

*Le luci si incrociano su un angolo dell'ufficio di una scuola Cattolica nel Bronx. `La direttrice, SUOR ALOYSIA BEAUVIER, siede alla sua scrivania, scrivendo su un registro con una penna stilografica. E' sulla 50ina o 60ina, ed e' attenta, riservata, poco comunicativa. Appartiene all'ordine della Suore della Carita'. Indossa una cuffia nera e un vestito nero fino a terra. Porta occhiali senza montatura. Bussano alla porta.*

**SUOR ALOYSIA**

Entrate.

*Entra SUOR JAMES, anche lei Suora di Carita'. E' sulla 20ina o 30ina. C'e' un po' di sole nel suo cuore, pur essendo anche lei riservata.*

**SUOR JAMES**

Potrei parlarle un momento, Suor Aloysia?

**SUOR ALOYSIA**

Entri, Suor James. Chi sorveglia la sua classe?

**SUOR JAMES**

Stanno facendo Arte

**SUOR ALOYSIA**

Arte. Perdita di tempo.

**SUOR JAMES**

E' solo un'ora la settimana.

**SUOR ALOYSIA**

Si possono realizzare molte cose in 60 minuti.

**SUOR JAMES**

Si', Suor Aloysia. Mi domandavo se potevo sapere che ne e' di William London?

**SUOR ALOYSIA**

L'ho mandato a casa.

**SUOR JAMES**

Oh mio Dio. Allora sta ancora sanguinando?

**SUOR ALOISIA**

Oh si.

**SUOR JAMES**

Il suo naso si era liberato e ha iniziato a grondare sangue durante il Rito dell'Obbedienza.

**SUOR ALOYSIA**

E' stato spontaneo?

**SUOR JAMES**

Che altro poteva essere?

**SUOR ALOYSIA**

Auto-indotto

**SUOR JAMES**

Vuole dire...lei crede che egli possa essersi procurato sangue dal naso intenzionalmente?

**SUOR ALOYSIA**

Per l'appunto.

**SUOR JAMES**

No!

**SUOR ALOYSIA**

Lei e' una persona molto innocente, Suor James. William London e' un ragazzo irrequieto e se non lo tiene d'occhio, fara' di tutto per svicolare dal suo banco. Sarebbe capace di bruciarsi un piede pur di avere mezza giornata fuori dalla scuola.

**SUOR JAMES**

Ma perche'?

**SUOR ALOYSIA**

Ha una mente inquieta.

**SUOR JAMES**

Ma questo e' un bene.

**SUOR ALOYSIA**

No, non lo e'. Suo padre e' un poliziotto e l'ultima cosa che desidera e' un ragazzo attaccabrighe. William London e' nato per creare guai. E' in piena puberta'. S'immaginerà tutte cose sbagliate ed io sospetto fortemente che non prendera' la licenza liceale. Ma cio' e' fuori dalla nostra giurisdizione. Noi dobbiamo semplicemente portarlo a termine, metterlo alla porta, dopodiche' sara' nelle mani di qualcun altro. D'abitudine, assegno all'ottava classe le mie sorelle piu' esperte ma attualmente lavoro con delle restrizioni. Riesce a mantenere il controllo della sua classe?

**SUOR JAMES**

Credo di si'.

**SUOR ALOYSIA**

D'abitudine vengono mandati giu' da me un maggior numero di bambini.

**SUOR JAMES**

Io cerco di sbrigarmela da sola.

**SUOR ALOYSIA**

Cio' puo' rappresentare un errore. Lei deve rispondere a me, io al Monsignore, il Monsignore al Vescovo, e cosi' su fino al Papa. C'e' una disciplina da rispettare. Ne faccia uso.

**SUOR JAMES**

Si', Sorella.

**SUOR ALOYSIA**

Come procede Donald Muller?

**SUOR JAMES**

Regolarmente.

**SUOR ALOYSIA**

Bene. Nessuno l'ha mai picchiato?

**SUOR JAMES**

No.

**SUOR ALOYSIA**

Bene. Quella ragazza, Linda Conte, l'ha fatta sedere lontana dai maschi?

**SUOR JAMES**

Per quanto lo permetta lo spazio. Ma non serve a molto.

**SUOR ALOYSIA**

La porti semplicemente a termine. Intatta.

*Suor Aloysia fissa Suor James assente. Cade il silenzio.*

**SUOR JAMES**

Allora. Posso andare? *(nessuna risposta)* C'e' qualche questione?

**SUOR ALOYSIA**

No. Perche'? C'e' qualche questione?

**SUOR JAMES**

No non credo.

**SUOR ALOYSIA**

Allora non c'e' nessuna questione, allora.

**SUOR JAMES**

Bene. La ringrazio, Sorella. Volevo solo controllare il naso di William.  
*Comincia ad avviarsi*

**SUOR ALOYSIA**

Aveva una penna a sfera.

**SUOR JAMES**

Come ha detto, sorella?

**SUOR ALOYSIA**

William London aveva una penna a sfera. Ci giocherellava aspettando sua madre. Non la usava per fissare un appuntamento, voglio sperare.

**SUOR JAMES**

No, certamente no.

**SUOR ALOYSIA**

Mi dispiace perfino di avere autorizzato penne con le cartucce, dentro la scuola. In realta' gli studenti dovrebbero imparare la scrittura con vere penne stilografiche. Sempre la via piu' facile, di questi tempi . Che cosa ci insegna? Ogni scelta facile di oggi avra' la sua conseguenza domani. Registri queste parole.

**SUOR JAMES**

Si', Sorella.

**SUOR ALOYSIA**

Le penne a sfera li obbligano a esercitare una pressione e quando premono sulla penna, scrivono come delle scimmie.

**SUOR JAMES**

Io non permetto che usino penne a sfera.

**SUOR ALOYSIA**

Brava. L'apprendimento della scrittura manuale sta morendo attraverso tutto il paese. Ha un po' di tempo. Si sieda.

*Suor James esita e si siede.*

Tanto vale parlare un po'. Avevo intenzione di parlarle. Ho osservato la sua lezione sul New Deal all'inizio del trimestre. Non male. Ma voglio metterla in

guardia. Non idealizzi Franklin Delano Roosevelt. E' stato un buon presidente, ma ha tentato di ingabbiare la Corte Suprema. Non approvo che si rendano eroi figure storiche che sono solo dei dilettanti. Se vuole parlare dei santi, lo faccia nell'ora di Religione.

**SUOR JAMES**

Si, Sorella.

**SUOR ALOYSIA**

C'e' dell'altro. Avrei qualche perplessita' sul suo entusiasmo per la Storia.

**SUOR JAMES**

Ma a me piace la Storia!

**SUOR ALOYSIA**

E' proprio questo che intendo. Lei favorisce la Storia e cosi' rischia di influenzare i bambini nel fare le loro valutazioni su altri argomenti. Penso che questo sia un errore.

**SUOR JAMES**

Non ci ho mai riflettuto. Cerchero' di condurre le mie altre lezioni con maggiore entusiasmo.

**SUOR ALOYSIA**

No. Dia loro la storia senza cospargerla di zucchero dappertutto. Questo e' il punto. Adesso mi parli della sua classe. Come descriverebbe lo stato della 8 B?

**SUOR JAMES**

Non so da dove cominciare. Che cosa vuole sapere?

**SUOR ALOYSIA**

Cominciamo da Stephen Inzio.

**SUOR JAMES**

Stephen Inzio ha i voti migliori di tutta la classe.

**SUOR ALOYSIA**

Noreen Hortan?

**SUOR JAMES**

Secondi migliori voti.



**SUOR ALOYSIA**

Brenda McNulty?

**SUOR JAMES**

Terza migliore.

**SUOR ALOYSIA**

Vede Suor James, ne faccio un punto. Lo so che nella sua classe Stephen Inzio, Noreen Horan e Brenda McNulty sono il numero uno, due e tre. In tutta la scuola, ci sono 48 studenti con pari graduatoria per ogni anno scolastico. E mi assumo il compito di conoscere i nomi di tutti e 48. Non lo dico per esagerare, ma per illustrare l'importanza di fare attenzione. Anche lei deve fare attenzione.

**SUOR JAMES**

Sì, Suor Aloysia.

**SUOR ALOYSIA**

Non posso stare dappertutto.

**SUOR JAMES**

Sono manchevole, Sorella?

**SUOR ALOYSIA**

Questi tre studenti hanno i voti più alti. Sono anche i più intelligenti della sua classe?

**SUOR JAMES**

No, non direi che lo sono. Ma sono quelli che lavorano di più.

**SUOR ALOYSIA**

Molto bene! Così va bene! Questa è l'etica. A che serve un regalo se viene lasciato nella sua confezione? A che serve avere un coefficiente alto se guardi fuori dalla finestra con la bocca spalancata? Sia dura con quelli brillanti, Suor James. Non si faccia incantare dalla bravura. Non dalla loro. E non dalla sua. Penso che lei sia un'insegnante competente, Suor James, ma forse non la nostra insegnante migliore. Gli insegnanti migliori non recitano, fanno in modo che siano gli studenti a recitare.

**SUOR JAMES**

Ma io recito?

**SUOR ALOYSIA**

Come se stesse su un palcoscenico di Broadway.

**SUOR JAMES**

Oh mio Dio. Non me ne sono resa conto!

**SUOR ALOYSIA**

Lei si da' delle arie. Vuol apparire ai loro occhi alta due metri. Mi viene in mente un'altra cosa. Dove stava prima?

**SUOR JAMES**

All'Istituto Santa Margherita.

**SUOR ALOYSIA**

Tutte ragazze.

**SUOR JAMES**

Si.

**SUOR ALOYSIA**

Penso di doverle ricordare che i ragazzi sono fatti di ghiaia, fuliggine e carta catramata. I ragazzi sono di una stirpe diversa.

**SUOR JAMES**

Penso di sapere come trattarli.

**SUOR ALOYSIA**

Ma forse si sbaglia. E forse non lavora abbastanza duramente.

**SUOR JAMES**

Oh.

*Suor James piagnucola.*

**SUOR ALOYSIA**

Niente lacrime.

**SUOR JAMES**

Credevo che lei fosse soddisfatta di me.

**SUOR ALOYSIA**

Soddisfazione e' depravazione. Ce l'ha un fazzoletto?

**SUOR JAMES**

Si.

**SUOR ALOYSIA**

Lo usi. Crede che Socrate fosse soddisfatto? I buoni insegnanti non sono mai contenti. In questa scuola abbiamo la bellezza di trecento settantadue studenti. E' una societa' che richiede vigilanza costante, sotto il profilo educativo, spirituale e umano. Non posso permettermi una istruttrice eccessivamente ingenua nella mia classe dell'ottavo grado. E' auto compiacimento. L'ingenuita' e' una forma di pigrizia. Gli insegnanti ingenui si fanno facilmente abbindolare. Deve essere guardinga, Sorella James .

**SUOR JAMES**

Si, Sorella.

**SUOR ALOYSIA**

Quando William London perde sangue dal naso, sia scettica. Non lasci che un po' di sangue annebbi il suo giudizio. Dio le ha dato un cervello e un cuore. Il Cuore e' caldo, ma i suoi ragionamenti devono essere freddi. I bugiardi dovrebbero avere paura di dirle delle bugie. In sua presenza dovrebbero sentirsi a disagio . Dubito che lo siano.

**SUOR JAMES**

Non lo so. Non mi sono mai posta il problema.

**SUOR ALOYSIA**

I ragazzi dovrebbero pensare che lei riesce a guardarli attraverso.

**SUOR JAMES**

Non pensa che possa essere un po' terrificante?

**SUOR ALOYSIA**

Solo per quelli che non promettono nulla di buono.

**SUOR JAMES**

Ma io voglio che i miei studenti sappiano che possono parlare con me.

**SUOR ALOYSIA**

Sono bambini. Possono parlare fra di loro. E' piu' importante che abbiano un tutore con severi principi morali. Lei sta davanti alla porta, Sorella. Lei e' la portiera. Se lei e' vigile, loro non avranno bisogno di esserlo.

**SUOR JAMES**

Non riesco a capire cio' che lei vuole da me.

**SUOR ALOYSIA**

E se nella sua classe accade qualcosa per cui lei sente che occorra comprensione, ma lei non comprende, allora venga da me.

**SUOR JAMES**

Si', Sorella.

**SUOR ALOYSIA**

Questo e' il motivo per cui mi trovo qui'. Io sono la Direttrice di questa scuola. Lei e' presente quando arrivano gli insegnanti specifici?

**SUOR JAMES**

Si'.

**SUOR ALOYSIA**

Pero' adesso e' qui' mentre e' in corso Storia dell'Arte.

**SUOR JAMES**

Ero un po' preoccupata per il naso di William.

**SUOR ALOYSIA**

D'accordo. Quindi in classe c'e' la lezione di Arte.

**SUOR JAMES**

La Signora Bell. Viene, si'.

**SUOR ALOYSIA**

E li porta giu' nel seminterrato quando fanno danza con la Signora Shields.

**SUOR JAMES**

Il giovedi'.

**SUOR ALOYSIA**

Un'altra perdita di tempo.

**SUOR JAMES**

Ma tutti amano la recita di Natale.

**SUOR ALOYSIA**

A me non piace. Sinceramente mi offende. L'anno scorso la ragazza che interpretava la Madonna portava il rossetto. L'ho aspettata tra le quinte, quella puttanella.

**SUOR JAMES**

Poi c'è Musica.

**SUOR ALOYSIA**

Quella strana donna con il pianoforte portatile. Che cosa le è successo al collo?

**SUOR JAMES**

Una forma di gozzo. Povera donna.

**SUOR ALOYSIA**

Sì. La Signora Carolyn.

**SUOR JAMES**

Per l'appunto.

**SUOR ALOYSIA**

D'abitudine era una Suora che insegnava musica. Non ci sono abbastanza suore. Che altro?

**SUOR JAMES**

Educazione Fisica e Religione

**SUOR ALOYSIA**

E per quello c'è Padre Flynn. (*Pausa*). Due ore la settimana. E lei è presente?

**SUOR JAMES**

Quasi sempre. Salvo se devo preparare gli scrutini oppure...

**SUOR ALOYSIA**

Cosa pensa di Padre Flynn?

**SUOR JAMES**

Oh, è un uomo brillante. Che oratore!

**SUOR ALOYSIA**

Sì. Il suo sermone di Domenica era poetico.

**SUOR JAMES**

Effettivamente e' molto bravo anche a insegnare pallacanestro. Mi ha sorpreso. Non potevo credere che in un uomo di clero ci fosse la stoffa per la pallacanestro, ma ha una maniera, una maniera molto naturale di dribblare e lanciare il pallone.

**SUOR ALOYSIA**

Cosa pensa trattasse quel sermone?

**SUOR JAMES**

Cosa?

**SUOR ALOYSIA**

Domenica scorsa. Di che cosa parlava?

**SUOR JAMES**

Beh, del Dubbio. Parlava del Dubbio.

**SUOR ALOYSIA**

Perche'?

**SUOR JAMES**

Come ha detto, Sorella?

**SUOR ALOYSIA**

Ebbene, i sermoni provengono da qualche parte, non trova? Padre Flynn dubita ? E' preoccupato che qualcun altro abbia dei dubbi?

**SUOR JAMES**

Ritengo che debba chiederlo a lui.

**SUOR ALOYSIA**

No. Cio' non sarebbe appropriato. Egli e' mio superiore. E se fosse turbato, dovrebbe confessarlo al suo collega prete, o al Monsignore. Noi non condividiamo informazioni intime con i preti.

**SUOR JAMES**

Sono un po' preoccupata.

**SUOR ALOYSIA**

Di che cosa?

**SUOR JAMES**

Del tempo. La lezione d'Arte dovrebbe terminare fra pochi minuti. Io devo andare su.

**SUOR ALOYSIA**

Ha notato nulla, Suor James?

**SUOR JAMES**

Su che cosa?

**SUOR ALOYSIA**

Voglio che lei sia all'erta.

**SUOR JAMES**

Non riesco a seguirla, Sorella.

**SUOR ALOYSIA**

Mi scuso per non essere piu' diretta, ma devo stare attenta a non creare malintesi verbali. Posso solo dire che sono preoccupata, forse senza ragione, su questioni che riguardano la Scuola di St. Nicholas.

**SUOR JAMES**

Questioni accademiche?

**SUOR ALOYSIA**

Non le sto proponendo un gioco di indovinelli. Voglio che lei faccia attenzione alla sua classe.

**SUOR JAMES**

Beh, certo che faro' attenzione alla mia classe, Sorella. E cerchero' di non dare spettacolo. E cerchero' di essere meno innocente. Mi dispiace di averla delusa. La prego di prendere atto che faro' del mio meglio. In tutta onesta'.

**SUOR ALOYSIA**

Si guardi. Lei farebbe qualsiasi cosa per un cenno di affetto. Io le sto dicendo qui e adesso, che voglio vedere vigore nel suo garbato carattere. Se cerca di essere rassicurata, puo' essere tratta in inganno. Se dimentica se stessa e osserva gli altri, non sara' presa in giro. E' importante. Ancora un'ultima questione dopodiche' deve proprio andare. Suor Veronica sta diventando cieca.

## SUOR JAMES

E' terribile!

## SUOR ALOYSIA

Non e' di dominio pubblico ed io non voglio che si sappia. | Se al Rettorato lo scoprono, lei dovra' andare via. Non posso permettermi di perderla. Ma se adesso lei la vede scendere quelle scale di pietra verso il cortile, per l'amor del Cielo, la prenda delicatamente per mano in segno di amicizia e guardi che non si faccia del male. Va bene cosi', vada.

### Scena 3

*Le luci illuminano Padre Flynn, fischiello intorno al collo, in camicia e pantaloni grondante sudore, in mano un pallone da pallacanestro*

## FLYNN

Va bene cosi', ragazzi, sistematevi. Adesso tirare dalla linea del fallo: e' psicologico. Durante tutto il gioco tu stai giocando in collaborazione con i tuoi compagni, sei in competizione con la squadra avversaria. Ma sulla linea del fallo, sei tu contro te stesso. E il pericolo e': Tu cominci a pensare. Quando pensi, smetti di respirare. Il tuo corpo si mette al sicuro. Allora devi ricordarti di rilassarti. Prendere un respiro, sbloccare le tue ginocchia - questa e' una cosa a cui devi fare attenzione, Jimmy. Stai li' impalato come un manico di scopa. Fai come fai abitualmente. Sposta il peso, muovi le chiappe...Credi che sia divertente, Ralph? Quello che e' divertente e' che non riesci mai a colpire. Non preoccuparti se sembri sciocco. Non penseranno che sei sciocco se raggiungi il canestro. Lavora di routine, concentrati sulla routine, e dimenticherai di essere teso. Adesso, parlando d'altro, ho notato che molti di voi ragazzi hanno le unghie sporche. Questa e' una cosa che non voglio vedere. Non sto parlando della lunghezza. Sto parlando della pulizia. Vedete? Guardate le mie unghie. Sono lunghe, a me piace averle un po' lunghe, ma guardate come sono pulite. Questo fa si' che sono in ordine. C'era un ragazzino con il quale sono cresciuto, Timmy Mathisson, che non aveva mai le unghie pulite, e s'infilava le dita nel naso e in bocca - Questa e' una storia vera, ascoltate per imparare - ha avuto una meningite spinale ed ha avuto una morte orribile. Qualche volta sono le piccole cose che importano. Prova a parlare a una ragazza con quelle mani luride, Signor Conroy, e lei fuggira' come fosse inseguita da un guerriero cinese! *(Reagisce gioviale alle risate)* Va bene, va bene. Voi ragazzi, che devo fare con voi? Vestitevi, venite in canonica a dissetarvi e a mangiare dei biscotti, poi faremo una riunione. *(Soffia nel fischiello)* Andate!

### Scena 4



*La scena si illumina su una parte di giardino, una panchina e un muro di mattoni di un fabbricato che non si vede. Sister Aloysia in abito e scialle nero, sta incartando dei cespugli di rose in una tela da imballaggio. Arriva Suor James.*

**SUOR JAMES**

Buon pomeriggio, Sorella.

**SUOR ALOYSIA**

Buon pomeriggio, Suor James. Il Signor McGinn ha potato questo cespuglio, ed era la cosa giusta da farsi, solo che ha omesso di proteggerlo dal gelo.

**SUOR JAMES**

Abbiamo avuto una gelata?

**SUOR ALOYSIA**

Quando arriva, e' troppo tardi.

**SUOR JAMES**

E' pratica di giardinaggio?

**SUOR ALOYSIA**

Un poco. Dov'e' la sua classe?

**SUOR JAMES**

Le ragazze sono a lezione di Musica.

**SUOR ALOYSIA**

E i ragazzi?

**SUOR JAMES**

Sono in Canonica

*Suor James indica la Canonica che e' fuori dalla vista, proprio dall'altra parte del giardino.*

**SUOR ALOYSIA**

Con Padre Flynn.

**SUOR JAMES**

Si'. Sta facendo loro un discorso.

**SUOR ALOYSIA**

Su quale argomento.

**SUOR JAMES**

Come essere uomo.

**SUOR ALOYSIA**

Ebbene, se alle Suore fosse permesso di entrare nella Canonica, sarei molto interessata a sentire quel discorso. Io non so come si fa ad essere uomo. Mi piacerebbe sapere quali implicazioni comporta. Ha mai fatto lei un discorso alle ragazze su come essere donne?

**SUOR JAMES**

No. Non ne avrei la competenza.

**SUOR ALOYSIA**

Perche' no?

**SUOR JAMES**

Semplicemente penso che non potrei. Ho preso i voti all'inizio...prima che...all'inizio.

**SUOR ALOYSIA**

La fondatrice del nostro ordine, la Reverenda Madre Setton, era sposata ed aveva avuto cinque figli prima di prendere i voti.

**SUOR JAMES**

Mi sono spesso domandata come abbia potuto fare tanto in una sola vita.

**SUOR ALOYSIA**

La vita forse e' piu' lunga di quanto si pensi e i dettami dell'anima piu' numerosi. Io ero sposata.

**SUOR JAMES**

Davvero!

*Suor Aloisya sorride per la prima volta*

**SUOR ALOYSIA**

Potrebbe almeno nascondere il suo stupore.

**SUOR JAMES**

Io...non lo sapevo.

**SUOR ALOYSIA**

Quando si prende il velo, si deve chiudere la porta alle cose secolari. Mio marito e' morto nella guerra contro Adolph Hitler.

**SUOR JAMES**

Davvero! Le chiedo scusa, Sorella.

**SUOR ALOYSIA**

Ma io sono come lei. Non sono sicura di sentirmi competente per tenere un corso sulla condizione della donna a delle ragazze vanesie. Non vengo spesso in questo giardino. Che cos'e' una distanza di 100 metri? Qui il convento, li' la canonica. Potremmo benissimo essere separati dall'Oceano Atlantico. Avevo l'abitudine di gironzolare qui' intorno, ma Monsignor Benedict fa le sue fantasticherie in orari donchisciotteschi e siamo state giustamente scoraggiate dall'attraversare cortili dove si possono incontrare preti solitari. Anche se lui ha 79 anni.

**SUOR JAMES**

Monsignore e' molto buono, vero?

**SUOR ALOYSIA**

Si'. Ma e' nell'oblio.

**SUOR JAMES**

Rispetto a che cosa?

**SUOR ALOYSIA**

Non penso sappia chi e' il Presidente degli Stati Uniti. Non intendo mancargli di rispetto, naturalmente. E' che fuori dal mondo, all'estremo.

**SUOR JAMES**

E' che e' innocente, Suor Aloisya?

**SUOR ALOYSIA**

Lei e' furba nel lavoro, Suor James. Faccia attenzione alla furbizia. Com'e' la sua classe? Com'e' Donald Muller?

**SUOR JAMES**

E' il 13esimo della classe.

**SUOR ALOYSIA**

Lo so. Ha la sufficienza. Viene accettato?

**SUOR JAMES**

Non ha amici.

**SUOR ALOYSIA**

Questo sarebbe aspettarsi troppo dopo solo due mesi. Qualcuno l'ha mai picchiato.

**SUOR JAMES**

No.

**SUOR ALOYSIA**

Qualcuno lo fara'. E quando succede, lo mandi subito giu' da me.

**SUOR JAMES**

Non sono cosi' sicura che qualcuno lo fara'.

**SUOR ALOYSIA**

C'e' una statua di S. Patrick da un lato dell'altare ed una di S. Antonio dall'altro. Questa parrocchia serve le famiglie Irlandesi e quelle Italiane. Qualcuno picchiera' Donald Muller.

**SUOR JAMES**

Lui ha un protettore.

**SUOR ALOYSIA**

Chi?

**SUOR JAMES**

Padre Flynn

*Suor Aloysia che fino a quel momento armeggiava con il terriccio, improvvisamente si irrigidisce. Si alza*

**SUOR ALOYSIA**

Cosa?

**SUOR JAMES**

Ha preso interesse. Da quando Donald si e' inserito fra i chierichetti. (Pausa)

Ho pensato che dovevo dirglielo.

**SUOR ALOYSIA**

Le avevo detto di venire da me, ma speravo che non sarebbe venuta mai.

**SUOR JAMES**

Forse non dovevo.

**SUOR ALOYSIA**

Sapevo che una volta fatto, qualcosa si sarebbe messo in moto. Infatti e' successo.

**SUOR JAMES**

Che cosa?!Non le ho mica detto nulla! Non sono neppure sicura di che cosa intende lei.

**SUOR ALOYSIA**

Si' che lo e'.

**SUOR JAMES**

Ho cercato di diventare piu' fredda nel mio modo di pensare come lei mi ha suggerito...Ho l'impressione di avere un po' perso la mia strada, Suor Aloysia. La notte scorsa ho fatto un sogno terribile. Voglio essere guidata da lei e essere responsabile verso i bambini ma voglio la pace dello spirito. Le devo dire che desidero fortemente riavere la mia pace interiore.

**SUOR ALOYSIA**

Potrebbe non averla. Non c'e' spazio per la sua soddisfazione. Quello e' per i bambini. Quello e' cio' che diamo loro.

**SUOR JAMES**

Penso che sto cominciando a capirla un poco. Ma e' cosi' sconvolgente guardare le cose e le persone con sospetto. Ti fa sentire come se fossi meno vicino a Dio.

**SUOR ALOYSIA**

Quando prendi le misure necessarie per segnalare la trasgressione fai un passo indietro da Dio, ma sei al Suo servizio. Avere a che fare con tali faccende e' duro ed e' un lavoro privo di soddisfazione.

**SUOR JAMES**

In classe sono diventata piu' riservata. Mi sento separata dai ragazzi.

**SUOR ALOYSIA**

E' cosi' che deve essere.

**SUOR JAMES**

Ma e' cosi' che mi sento. Sbagliato. E per quanto riguarda quell'altra faccenda, non ho nessuna prova. Non sono affatto sicura che sia successo qualcosa.

**SUOR ALOYSIA**

Non possiamo aspettare di avere le prove.

**SUOR JAMES**

Ma se poi non c'e' nulla?

**SUOR ALOYSIA**

Allora vorra' dire che non e' nulla. Non m'importerebbe di essermi sbagliata. Ma dubito di esserlo.

**SUOR JAMES**

Allora che cosa bisogna fare?

**SUOR ALOYSIA**

Non lo so.

**SUOR JAMES**

Lei sapra' cosa fare.

**SUOR ALOYSIA**

Io non so quello che bisogna fare. Ci sono parametri che lo proteggono e che mi sono di ostacolo.

**SUOR JAMES**

Ma non puo' essere al sicuro se e' possibile dimostrarlo. Dubito che possa riprendersi dalla vergogna .

**SUOR ALOYSIA**

Che cosa ha visto?

**SUOR JAMES**

Non lo so.

**SUOR ALOYSIA**

Che cosa ha visto?

**SUOR JAMES**

Ha portato Donald nella Canonica.

**SUOR ALOYSIA**

Per quale motivo?

**SUOR JAMES**

Parlare.

**SUOR ALOYSIA**

Da solo?

**SUOR JAMES**

Sì.

**SUOR ALOYSIA**

Quando?

**SUOR JAMES**

Una settimana fa.

**SUOR ALOYSIA**

Perche' non me lo ha detto?

**SUOR JAMES**

Ho pensato che non ci fosse nulla di sbagliato. Non mi e' mai passato per la mente che egli...che ci fosse qualcosa di sbagliato.

**SUOR ALOYSIA**

Tra tutti i ragazzi. Donald Muller. Suppongo che cio' sia significativo.

**SUOR JAMES**

Come fa ad avere un significato?

**SUOR ALOYSIA**

E' isolato. La pecorella che rimane indietro e' quella che il lupo ha preso di mira.

**SUOR JAMES**

Non ci vedo nulla di sbagliato!

**SUOR ALOYSIA**

Il nostro primo studente Negro. Credevo che vi sarebbero state delle scazzottature, uno o due genitori a cui dar retta...Avrei dovuto prevedere questa possibilita'.

**SUOR JAMES**

Come poteva immaginarlo?

**SUOR ALOYSIA**

Il mio lavoro e' quello di superare in bravura la volpe ! Questo e' il mio lavoro!

**SUOR JAMES**

Ma forse non e' nulla!

**SUOR ALOYSIA**

Ma allora perche' guarda come se avesse visto il Diavolo?

**SUOR JAMES**

E' solo per come ha agito il ragazzo quando e' ritornato in classe.

**SUOR ALOYSIA**

Ha detto qualcosa?

**SUOR JAMES**

No. Era la sua espressione. Aveva l'aria spaventata e...ha poggiato la testa sul banco nella maniera piu' strana. (*Si dibatte*). E un'altra cosa. Credo che ci fosse alcool nel suo alito. C'era alcool nel suo alito.

*Suor Aloysia guarda verso la Canonica*

**SUOR ALOYSIA**

8 anni fa al San Bonifacio avevamo un prete che abbiamo dovuto sospendere. Ma allora avevo Monsignor Scully...su cui potevo contare. Adesso. Non c'e' nessun uomo al quale potermi rivolgere, e gli uomini sono loro che dirigono tutto. Dobbiamo fermarlo da sole.

**SUOR JAMES**



Non potrebbe solo...riferire i suoi sospetti?

**SUOR ALOYSIA**

A Monsignor Benedict? L'ingenuita' fatta persona! Lui si limiterebbe a chiederlo a Padre Flynn!

**SUOR JAMES**

Dopotutto, non sarebbe una cattiva idea?

**SUOR ALOYSIA**

E lui crederebbe a qualsiasi cosa Padre Flynn gli dicesse. Riterrebbe risolta la questione.

**SUOR JAMES**

Ma forse e' tutto cio' che occorre fare. Se corrisponde al vero. Se io avessi fatto qualcosa di orribile, e fossi messa di fronte al fatto, sarei oltremodo pentita.

**SUOR ALOYSIA**

Suor James, mia cara, deve cercare di immaginare un genere di persona molto diversa da lei. Un uomo che facesse questo ha gia' **negato** un bel po'. Se io lo dico al Monsignore ed egli si ritiene soddisfatto delle confutazioni di Padre Flynn, la questione viene messa a tacere.

**SUOR JAMES**

Allora lo dica al Vescovo.

**SUOR ALOYSIA**

La gerarchia della Chiesa non mi permette di andare dal Vescovo. No. Una volta che ho informato Monsignore, non dipende piu' da me, sono impotente. Devo inventarmi un pretesto e chiamare Padre Flynn nel mio ufficio. Cercare di metterlo alle corde. Lei dovra' essere presente.

**SUOR JAMES**

Io? No! Perche? Oh no! Sorella! Non potrei!

**SUOR ALOYSIA**

Non posso avere un colloquio privato con un prete! Un'altra Suora deve essere presente e questa deve essere lei. Il cerchio della confidenza non deve allargarsi di piu'. Pensi al ragazzo se si viene a sapere.

**SUOR JAMES**

Non posso farlo!

**SUOR ALOYSIA**

Perche' no? E' schizzinosa?

**SUOR JAMES**

Non sono preparata! E' che...Sarei imbarazzata. Non potrei assolutamente essere presente se il tema venisse affrontato!

**SUOR ALOYSIA**

La prego, Sorella, di non indulgere in sciocchi scrupoli adolescenziali. Posso assicurarla che preferirei un alleato piu' stagionato. Ma lei e' quella che e' venuta da me.

**SUOR JAMES**

Ma e' lei che me lo chiedo!

**SUOR ALOYSIA**

Preferirebbe piuttosto lasciare che si approfitti del ragazzo? E non creda che questa sara' l'unica storia. Se chiude gli occhi, si rendera' complice di tutto quello che succedera' dopo.

**SUOR JAMES**

Lei dovrebbe dirlo a Monsignore!

**SUOR ALOYSIA**

Che lei ha colto uno sguardo negli occhi del ragazzo? Che FORSE ha odorato qualcosa dal suo alito? Monsignor Benedict pensa che il sole nasce e tramonta su padre Flynn. Sara' marchiata come isterica e trasferita.

**SUOR JAMES**

Possiamo chiederlo a lui.

**SUOR ALOYSIA**

A chi?

**SUOR JAMES**

Al ragazzo. A Donald Muller

**SUOR ALOYSIA**

Lui negherebbe.

**SUOR JAMES**

Per quale motivo?

**SUOR ALOYSIA**

Per la vergogna.

**SUOR JAMES**

Questo lei non lo puo' sapere.

**SUOR ALOYSIA**

E se lui punta il dito, come crede che la cosa sarebbe accolta nella sua comunita'? Un ragazzo negro. *(Nessuna risposta)* Voglio riflettere su tutto cio'. Poi invitero' Padre Flynn nel mio ufficio su un argomento qualsiasi. Lei sara' presente.

**SUOR JAMES**

Ma a che cosa posso servire?

**SUOR ALOYSIA**

A parte il fatto che non e' concepibile che una suora e un prete stiano da soli, ho bisogno di un testimone.

**SUOR JAMES**

Per quale motivo?

**SUOR ALOYSIA**

Potrebbe dire la verita' e in seguito negare.

**SUOR JAMES**

I ragazzi stanno uscendo dalla Canonica. Sembrano abbastanza contenti.

**SUOR ALOYSIA**

Hanno l'aria soddisfatta. Come se avessero un segreto.

**SUOR JAMES**

Eccolo che viene.

**SUOR ALOYSIA**

Se potessi, Suor James, sceglierei sicuramente di vivere nell'innocenza. Ma l'innocenza puo' solo essere saggezza in un mondo senza diavoli. Le situazioni si presentano e ci confrontiamo con le cose sbagliate per cui dobbiamo agire.

**SUOR JAMES**

Conduco i ragazzi in classe.

**SUOR ALOYSIA**

Allora vada pure. Li accompagni. Ci parleremo dopo.

*Si sente il VENTO. Suor Aloysia si stringe nello scialle ed esce.*

**Scena 5**

*Suona il telefono. Vediamo l'ufficiodella Direttrice. Suor Aloysia riappare portando una teiera ed e' senza scialle, cammina spedita per rispondere al telefono*

**SUOR ALOYSIA**

Pronto, la Scuola di S. Nicola? Oh si', Signor McGinn. Grazie per aver richiamato. Abbiamo avuto una bufera stanotte. No, non sapevo che c'era un Grande Vento in Irlanda e che lei era li' per questo. E' affascinante. Si'. Mi domandavo se lei fosse stato cosi' cortese da rimuovere il ramo dell'albero che e' caduto nel cortile della chiesa. Stamattina Suor Veronica c'e' inciampata ed e' caduta. Penso che stia bene. Non ha l'aria di stare peggio, Signor McGinn. Grazie, Signor McGinn.

*Riattacca il ricevitore e guarda l'ora, un po' ansiosa. Bussano alla porta.*

Avanti.

*La porta si apre. Padre Flynn e' fermo sulla soglia nella sua tunica nera. Non entra*

**FLYNN**

Buon giorno, Suor Aloysia! Come sta oggi?

**SUOR ALOYSIA**

Buon giorno, Padre Flynn. Molto bene. Buon per lei di essere venuto.

**FLYNN**

Siamo pronti per l'incontro?

**SUOR ALOYSIA**

Manca solo Suor James. Ha sentito che vento questa notte?

**FLYNN**

Certo che l'ho sentito. Immagini che cosa doveva essere stato al tempo dei pionieri quando un uomo da solo nei boschi seduto accanto al fuoco avvolto nelle sue pelli di cervo ascoltava un suono così'. Pensi la solitudine! Schiacciato dal buio immenso! Quanta paura doveva avere!

**SUOR ALOYSIA**

Se uno non ha fiducia nella protezione di Dio, ritengo che abbia paura.

**FLYNN**

E' vero che Suor Veronica ha avuto un incidente?

**SUOR ALOYSIA**

Sì'. Stamattina Suor Veronica e' caduta su un pezzo di legno e praticamente si e' distrutta.

**FLYNN**

Ma sta bene?

**SUOR ALOYSIA**

Oh, sta bene.

**FLYNN**

La sua vista non e' tanto buona, non e' così'?

**SUOR ALOYSIA**

La sua vista va bene. Le suore cadono, lei lo sa.

**FLYNN**

No, non lo sapevo.

**SUOR ALOYSIA**

E' per via dell'abito. Inciampiamo molto spesso. A causa del nostro essere in bianco e nero, e così' inclini a cadere, sembriamo piu' che altro dei domino.

*Suor James appare sulla porta, senza fiato.*

**SUOR JAMES**

Ho fatto tardi?

**FLYNN**

Niente affatto. Suor Aloysia ed io stavamo conversando amabilmente.

**SUOR JAMES**

Buon giorno, Padre Flynn. Buon giorno, Sorella. Mi dispiace di avere fatto tardi. Il Signor McGinn ha chiuso il cortile per aggiustare qualcosa sicche' sono dovuta tornare indietro attraverso il convento e uscire dalla porta laterale eppoi mi sono imbattuta in Suor Veronica.

**FLYNN**

Come sta?

**SUOR JAMES**

Le sanguina un po' il naso.

**SUOR ALOYSIA**

Comincio a pensare che lei stia andando in giro a cattozzare la gente!

**SUOR JAMES**

Sorella?

**SUOR ALOYSIA**

E che, dopo l'incidente con...lasciamo stare. Vi prego, entrate, per favore, sedetevi.

*Entrano e si siedono*

Per l'appunto ho un teiera di te' caldo. (*Accosta la porta*) E non la chiudo completamente per motivi di forma. Desidera una tazza di te', Padre Flynn?

**FLYNN**

Gradirei molto una tazza di te'.

**SUOR ALOYSIA**

Forse potrebbe servirlo lei, Sorella?

**SUOR JAMES**

Certamente.

**SUOR ALOYSIA**

Anche per lei naturalmente.

**SUOR JAMES**

Desidera del te, Suor Aloysia?

**SUOR ALOYSIA**

Ho gia' avuto la mia tazza.

**FLYNN**

Ci sarebbe dello zucchero?

**SUOR ALOYSIA**

Zucchero?Si! (*Armeggia nella scrivania*) E' qui' da qualche parte. L'ho messo nel cassetto l'anno scorso per Lent e non mi sono mai ricordata di tirarlo fuori.

**FLYNN**

Allora non dev'essere stata una grande rinuncia.

**SUOR ALOYSIA**

No, sono sicura che lei ha ragione. Eccolo. Glielo metto, anche se per mancanza di pratica, sono...(goffa)

*Si avvicina a Padre Flynn con la zuccheriera. E' in equilibrio sopra di lui con una zolletta di zucchero in un paio di piccole pinze.*

Le sue unghie.

**FLYNN**

Le porto un po' lunghe. Lo zucchero?

**SUOR ALOYSIA**

Si' certo. Una?

**FLYNN**

Tre.

**SUOR ALOYSIA**

Tre.

*Lei inorridisce ma cerca di non darlo da vedere.*

**FLYNN**

Ghiotto di dolci.

**SUOR ALOYSIA**

Uno.Due.Tre. Sorella, prende zucchero?

*Suor Aloysia guarda Suor James.*

**SUOR JAMES**

Mai. Non che ci sia nulla di sbagliato con lo zucchero. La ringrazio.  
*Suor Aloysia ripone di nuovo lo zucchero nella scrivania*

**SUOR ALOYSIA**

Allora, la ringrazio Padre per concederci il suo tempo. Siamo al termine del trimestre.

**FLYNN**

Penso sia una eccellente idea ripensare la recita di Natale. L'anno scorso il risultato e' stato un po' triste.

**SUOR JAMES**

No! A me piaceva! (*Prende coscienza*) Ma a piacciono tutte le recite di Natale. Il fatto e' che mi piace la Nativita'. La nascita del Salvatore. E naturalmente i canti. La piccola citta' di Betlemme...

**SUOR ALOYSIA**

Grazie, Suor James. Quest'anno Suor James co-dirigera' la recita insieme alla Signora Shields. Allora che ne dice, Padre Flynn? C'e' qualcosa di nuovo che potremmo fare?

**FLYNN**

Beh, tutti amiamo i canti natalizi, ma potrebbe essere allegro includere una canzone secolare (laica).

**SUOR ALOYSIA**

Secolare?

**FLYNN**

Si. ITS BEGINNING TO LOOK A LOT LIKE CHRISTMAS. Qualcosa del genere.

**SUOR ALOYSIA**

Quale sarebbe il motivo per interpretare una canzone secolare?

**FLYNN**



Divertimento.

**ALOYSIA**

Oppure FROSTY THE SNOWMAN (Frosty il pupazzo di neve)

**FLYNN**

Quello e' un ottimo brano. Potremmo avere uno dei ragazzi vestito come un pupazzo di neve e fare un girotondo.

**SUOR ALOYSIA**

Quale dei ragazzi?

**FLYNN**

Potremmo fare delle audizioni.

**SUOR ALOYSIA**

FROSTY THE SNOWMAN sposa la credenza pagana del magico. Il pupazzo di neve nasce quando gli viene posto sul capo un cappello incantato. Se la musica fosse piu' tetra, la gente si renderebbe conto che le figure disturbano e che la canzone e' un'eresia.

*Suor James e Padre Flynn si scambiano un'occhiata.*

**SUOR JAMES**

Non ho mai pensato a FROSTY THE SNOWMAN in questo modo.

**SUOR ALOYSIA**

Dovrebbe essere bandita dall'etere.

**FLYNN**

Allora. Niente FROSTY AND THE SNOWMAN

*Padre Flynn scrive qualcosa su di un blocchetto di appunti*

**SUOR ALOYSIA**

Penso di no. IT'S BEGINNING TO LOOK LIKE CHRISTMAS potrebbe andare bene. I genitori la gradirebbero. Posso chiederle che cosa ha scritto, con quella penna a sfera.

**FLYNN**

Oh. Nulla. Un'idea per un sermone.

**SUOR ALOYSIA**

L'ispirazione le e' venuta proprio adesso?

**FLYNN**

Mi vengono continuamente.

**SUOR ALOYSIA**

Com'e' fortunato.

**FLYNN**

Le dimentico cosi' prendo appunti.

**SUOR ALOYSIA**

E qual'e' l'idea?

**FLYNN**

L'intolleranza

*Suor James cerca di stemperare un poco la tensione, rivolgendosi al prete*

**SUOR JAMES**

Padre, gradirebbe un altro po' di te'?

**FLYNN**

Non ancora. Credo che il messaggio del Concilio Eucomenico Vaticano Secondo fosse quello che la chiesa ha bisogno di avere un volto piu' familiare. Rispecchiarsi nella comunita' locale. Ogni tanto dovremmo cantare una canzone ascoltata per radio. Portare fuori i ragazzi a prendere un gelato.

**SUOR ALOYSIA**

Gelato.

**FLYNN**

Magari portare i ragazzi in campeggio. Dovremmo essere piu' alla mano. I ragazzi e i loro genitori dovrebbero vederci come membri della loro famiglia anziche' emissari di Roma. Penso che la recita dovrebbe essere graziosa, come si addice ad una comunita' che realizza uno spettacolo.

**SUOR ALOYSIA**

Ma noi non siamo membri della loro famiglia. Noi siamo diversi.

**FLYNN**

Perche? Per via dei nostri voti?

**SUOR ALOYSIA**

Precisamente.

**FLYNN**

Io non credo che siamo cosi' diversi. Senta, Sorella, prenderei ancora un po' di te'. Grazie.

**SUOR ALOYSIA**

E loro pensano che noi siamo diversi. Le persone che appartengono alla classe operaia di questa parrocchia si fidano di noi perche' siamo diversi.

**FLYNN**

Ritengo che siamo fuori tema.

**SUOR ALOYSIA**

Si', ha ragione, rientriamo nel tema. La recita di Natale. Dobbiamo fare attenzione su come verra' usato Donald Muller nella recita.

*Suor James trema mentre versa il te'*

**FLYNN**

Attenzione, Sorella, altrimenti trabocca.

**SUOR JAMES**

Oh, uh, certo Padre.

**FLYNN**

E per quanto riguarda Donald Muller?

**SUOR ALOYSIA**

Dobbiamo fare attenzione che nella recita di Natale non nascondiamo Donald Muller ne' che lo mettiamo davanti.

**FLYNN**

A causa del colore della sua pelle.

**SUOR ALOYSIA**

Si' per questo.

**FLYNN**

Perche'?

**SUOR ALOYSIA**

Andiamo, Padre. Non sia ipocrita.

**FLYNN**

Ritengo che debba essere trattato come qualsiasi altro ragazzo.

**SUOR ALOYSIA**

Lei stesso ha emarginato il ragazzo con attenzioni particolari. Lei ha avuto un incontro privato con lui nella Canonica. (*Rivolgendosi a Suor James*) Una settimana fa?

**SUOR JAMES**

Sì.

*Lui si rende conto che c'è qualcosa.*

**FLYNN**

Di che cosa stiamo parlando?

**SUOR JAMES**

Di Donald Muller?

**SUOR ALOYSIA**

Il ragazzo si è comportato stranamente quando è rientrato in classe.

*Il prete si rivolge a Suor James.*

**FLYNN**

Ah sì?

**SUOR JAMES**

Quando è rientrato dalla Canonica. Sì, un po' strano.

**SUOR ALOYSIA**

Puo dirci perche'?

**FLYNN**

In che maniera si è comportato stranamente?

**SUOR JAMES**

Non sono sicura su come spiegarlo. Ha poggiato la testa sul banco...

**FLYNN**

Lei vuole dire che ha avuto un' impressione?

**SUOR JAMES**

Sì.

**FLYNN**

E lui veniva dalla Canonica sicché lei mi sta domandando se io ne so nulla?

**SUOR JAMES**

Per l'appunto.

**FLYNN**

Hmm. Volevate parlare della recita di Natale, e questo e' il motivo per cui io sono qui', oppure e' di questo di cui volevate parlare?

**SUOR ALOYSIA**

Di questo.

**FLYNN**

Beh. Mi sento un po' a disagio.

**SUOR ALOYSIA**

Perche'?

**FLYNN**

Lei che ne pensa? Per via del suo tono.

**SUOR ALOYSIA**

Preferirei una discussione sui fatti piuttosto che sui toni.

**FLYNN**

D'accordo. Se avessi ritenuto che la mia conversazione con Donald Muller era qualcosa che la riguardava, Sorella, mi sarei seduto con lei e gliene avrei parlato. Ma non ho ritenuto che la cosa la riguardasse.

**SUOR ALOYSIA**

Forse lei si sbaglia nella comprensione di cio' che mi riguarda. Il ragazzo e' nella mia scuola ed e' mia la responsabilita' del suo stare bene.

**FLYNN**

Il suo star bene non e' in discussione.

**SUOR ALOYSIA**

Non sono convinta che che questo sia vero. Era turbato quando e' rientrato in classe.

**FLYNN**

Ha detto qualcosa?

**SUOR JAMES**

No.

**SUOR ALOYSIA**

Che cosa e' successo nella Canonica.

**FLYNN**

Successo? Non e' successo nulla. Ho avuto una conversazione con un ragazzo.

**SUOR ALOYSIA**

Su che cosa?

**FLYNN**

Era una questione privata.

**SUOR ALOYSIA**

Ha dodici anni. Cosa ci puo' essere di privato?

**FLYNN**

Lo ripeto, Sorella. Protesto per il suo tono.

**SUOR ALOYSIA**

Qui' non e' questione del mio tono o del suo, Padre Flynn. Si tratta di arrivare alla verita'.

**FLYNN**

Di cosa?

**SUOR ALOYSIA**

Lei sa di che cosa sto parlando. Non lo sa? In questo momento lei sta controllando l'espressione del suo viso. Non e' cosi'?

**FLYNN**

Il mio viso? Sorella, lei ha detto che voleva parlare della recita di Natale. Ecco perche' io sono qui. Devo prendere atto che lei mi ha fatto venire nel suo ufficio per mettermi a confronto in qualche modo? E' oltraggioso. Io posso non risponderle. Di che cosa lei mi sta accusando esattamente?

**SUOR ALOYSIA**

Io non la sto accusando di nulla, Padre Flynn. Le sto chiedendo di dirmi che cosa e' successo nella Canonica.

*Il prete si alza.*

**FLYNN**

Non desidero affatto continuare questa conversazione. E sei non si ritiene soddisfatta, le suggerisco di parlare con Monsignor Benedetto. Posso solo pensare che il suo infelice comportamento di questa mattina sia il risultato del superlavoro. Forse lei ha bisogno di un congedo, Buona giornata Sorella?  
(a Suor James)

**SUOR JAMES**

Buon giorno, Padre.

*Le parole che seguono lo bloccano.*

**SUOR ALOYSIA**

C'era alcol nel suo alito. (*Lui si volta*). Quando e' tornato dal suo incontro con lei.

*Lui torna indietro e si siede. Si strofina gli occhi.*

**FLYNN**

Alcol.

**SUOR JAMES**

L'ho odorato dal suo alito.

**SUOR ALOYSIA**

Allora?

**FLYNN**

Non puo' lasciar perdere?

**SUOR ALOYSIA**

No.

**FLYNN**

Vedo che non c'e' altra soluzione.

**SUOR JAMES**

Prenda il suo tempo, Padre. Vuole altro te'?

**FLYNN**

Avrebbe dovuto lasciar correre.

**SUOR ALOYSIA**

Non e' possibile.

**FLYNN**

Donald Muller ha servito messa come chierichetto martedi' mattina. Al termine della Messa, il Signor McGinn l'ha sorpreso nella sacrestia che beveva il vino della messa. Quando l'ho saputo, l'ho mandato a chiamare. E' scoppiato a piangere. Ha implorato di non rimuoverlo da chierichetto ed io ho avuto pietà di lui. Gli ho detto che se nessun altro l'avesse scoperto, l'avrei fatto restare.

*Suor James sprizza gioia. Suor Aloysia resta impassibile.*

**SUOR JAMES**

Oh, che sollievo! Questo spiega tutto! Ringraziamo il Signore! Oh, Sorella, vede, e' tutto un errore!

**SUOR ALOYSIA**

E se parlo con il Signor McGinn?

**FLYNN**

Parli senz'altro con il Signor McGinn. Ma adesso che il segreto del ragazzo e' stato divulgato, dovro' levarlo dai chierichetti. Cosa che penso sia molto brutto. Ed e' quello che cercavo di evitare.

**SUOR ALOYSIA**

Lei ha cercato di proteggere il ragazzo!



**FLYNN**

E' esatto.

**SUOR JAMES**

E' cio' che avrei fatto anch'io! (*rivolta a Suor Aloysia*) C'e' un modo per far rimanere Donald fra i chierichetti?

**SUOR ALOYSIA**

No. Se il ragazzo ha bevuto il vino della messa, non puo' continuare a fare il chierichetto.

**FLYNN**

Lei ha sicuramente ragione. Solo che io non applico la disciplina come lei, Sorella. E lui e' l'unico Negro della scuola. E cio' ha influito sul mio pensiero riguardo alla faccenda. Verranno fatti commenti sul fatto che lui non serve piu' Messa'. Sara' noto a tutti. Nell'opinione pubblica si rafforzerà l'idea che vi e' qualcosa che non va nella parrocchia.

**SUOR ALOYSIA**

Deve essere tenuto ai medesimi standard degli altri.

**FLYNN**

Naturalmente. Dobbiamo discutere della recita di Natale oppure era solo...

**SUOR ALOYSIA**

No, questo era il punto in discussione.

**FLYNN**

Si ritiene soddisfatta?

**SUOR ALOYSIA**

Si'.

**FLYNN**

Allora me ne vado. Ho delle cose da scrivere.

**SUOR ALOYSIA**

L'intolleranza.

**FLYNN**

Per l'appunto.

*Si avvia e si ferma sulla porta*

Non sono contento di come lei abbia condotto questa questione, Sorella. La prossima volta che e' turbata da oscuri pensieri, le suggerisco di parlare con il Monsignore.

*Esce. Dopo un momento, Suor James si lancia debolmente verso l'ottimismo.*

**SUOR JAMES**

Bene. Che sollievo! Ha chiarito tutto.

**SUOR ALOYSIA**

Lei gli crede?

**SUOR JAMES**

Certamente.

**SUOR ALOYSIA**

Ma sara' forse perche' e' piu' comodo credergli?

**SUOR JAMES**

Ma possiamo riaffrontare il suo racconto con il Signor McGinn!

**SUOR ALOYSIA**

Si'. Questi tipi di persone sono abili. Non e' facile smontarli.

**SUOR JAMES**

Beh, a me ha convint!

**SUOR ALOYSIA**

Invece no. Lei vuole semplicemente che le cose siano risolte per tornare alla sua ingenuita'

**SUOR JAMES**

Non ne voglio piu' sapere.

**SUOR ALOYSIA**

Lo faro' capitolare. Con o senza il suo aiuto.

**SUOR JAMES**

Come puo' essere cosi' sicura che stia mentendo?

**SUOR ALOYSIA**

L'esperienza.

### **SUOR JAMES**

E' che lei non lo puo' vedere! Non le piace che usi la penna a sfera. Non le piace che prenda tre zollette di zucchero nel te'. Non le piace che a lui piace FROSTY THE SNOWMAN. E lei si lascia convincere di qualcosa di terribile, proprio terribile! Ebbene, a me FROSTY THE SHOWMAN piace! E sarebbe bello che questa scuola non fosse gestita come una prigione! E penso che sia una buona cosa che mi piaccia insegnare Storia e che per questo anche i miei studenti siano sollecitati ad amarla! E se lei giudica che questo vuol dire che non sono adatta per essere un'insegnante, allora non posso farci niente !

### **SUOR ALOYSIA**

Si Sieda. (*Suor James si siede*) Nell'antica Sparta, le questioni importanti venivano decise da chi urlava piu' forte. Fortunatamente, non siamo nell'antica Sparta. Allora. In tutta onesta' trova che in questa scuola gli studenti siano trattati come reclusi in una prigione?

### **SUOR JAMES**

(*meno severa*) No, non trovo. Effettivamente, piu' o meno, hanno l'aria di essere abbastanza felici. Ma sono tutti indistintamente terrorizzati da lei!

### **SUOR ALOYSIA**

Si'. E' cosi' che funziona. Si sieda li'.

*Suor Aloysia guarda in un blocco per appunti, solleva la cornetta del telefono, forma un numero.*

Pronto, qui e' Suor Aloysia Beauvier che parla, la direttrice del San Nicholas. Parlo con la Signora Muller? La sto chiamando per via di suo figlio Donald. Vorrei che lei e suo marito veniste qui per parlare. Quando potreste essere disponibili?

*Le luci si abbassano.*

### **Fine del 1° Atto**

### **Atto 2**

### **Scena 1**

*Padre Flynn con una pianeta bianca e blue e' nuovamente sul pulpito*

### **FLYNN**

Una donna spettegolava con un'amica su di un uomo che a stento conosceva - so che nessun di voi ha mai fatto questo - e quella notte ha avuto un sogno. Una grande mano e' apparsa sopra di lei con l'indice puntato verso di lei. La donna e' stata immediatamente afferrata da un opprimente senso di colpa. Il giorno dopo e' andata a confessarsi. C'era un vecchio prete, Padre O'Rourke, e lei gli ha raccontato tutto. "Pettegolare e' un peccato?" ha chiesto all'anziano prete. "E' stata la mano dell'Onnipotente Dio a puntare il dito verso di me? Devo chiederle l'assoluzione? Padre, mi dica, ho fatto qualcosa di sbagliato?" "Si'!" le ha risposto Padre O'Rourke. "Si'", femmina ignorante e maleducata! Hai portato prove false contro il tuo vicino, hai giocato da irresponsabile e dissoluta con la sua reputazione, e dovresti assolutamente vergognarti!" Allora la donna ha detto che era dispiaciuta e ha chiesto perdono. "Non cosi' in fretta" ha detto O'Rourke. " Voglio che tu vada a casa, prenda un cuscino dalla soffitta, lo apra con un coltello, e ritorni qui' da me!" Allora la donna e' andata a casa, ha preso il cuscino dal letto, un coltello dal cassetto, e' salita dalle scale antincendio fino alla soffitta e ha dato una pugnolata al cuscino. Poi e' tornata dall'anziano prete come le era stato detto di fare. " Hai sventrato il cuscino con il coltello?" Le ha chiesto. "Si', Padre" "E quale e' stato il risultato?" "Piume," ha risposto. "Piume?", ha ripetuto lui." "Piume dappertutto, Padre!" "Adesso voglio che tu torni indietro e raccogli fino all'ultima piuma che e' volata via con il vento!" "Ma," ha detto la donna. "E' una cosa che non si puo' fare. Non so dove sono andate. Il vento le ha sparse dappertutto." "E questo," ha detto Padre O'Rourke, "e' il PETTEGOLEZZO" Nel nome del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo, Amen.

## Scena 2

*Le luci si accendono al cracchiare di una cornacchia. Siamo nel giardino. Suor James siede su una panchina, assorta nei suoi pensieri. Appare Padre Flynn*

**FLYNN**

Buon pomeriggio, Suor James

**SUOR JAMES**

Buon pomeriggio, Padre

**FLYNN**

Di che cosa si lamenta questo uccello. Che tipo di uccello e'? Uno storno? Una gracola?

**SUOR JAMES**

Una cornacchia?

**FLYNN**

Si, certo. Sta pregando? Non volevo interromperla.

**SUOR JAMES**

No, non sto pregando.

**FLYNN**

Mi sembra un po' giu'.

**SUOR JAMES**

Oh. E' che non riesco a dormire.

**FLYNN**

Perche' non ci riesce.

**SUOR JAMES**

Brutti sogni. Per la verita' un brutto sogno e da allora non sono piu' riuscita a dormire bene.

**FLYNN**

Di che si trattava?

**SUOR JAMES**

Mi guardavo in uno specchio e dove doveva esserci il mio viso c'era il buio. Mi sono spaventata.

**FLYNN**

Talvolta non riesco a dormire.

**SUOR JAMES**

No? La vede quella grande mano con il dito puntato verso di lei?

**FLYNN**

Si', qualche volta.

**SUOR JAMES**

Il suo sermone era indirizzato a qualcuno in particolare?

**FLYNN**

Lei che dice?

**SUOR JAMES**

Ha inventato lei quella storia sul cuscino?

**FLYNN**

Sì. Inventa piccole storie per spiegare. Nella tradizione delle parabole.

**SUOR JAMES**

Non sono più meritevoli di interpretazione le storie che succedono realmente che non quelle inventate?

**FLYNN**

No. Quello che effettivamente succede nella vita è al di là dell'interpretazione. La verità fa un cattivo sermone. Tende a confondere e non ha nessuna conclusione chiara.

**SUOR JAMES**

Ieri ho ricevuto una lettera da mio fratello che sta nel Maryland. È molto malato.

**FLYNN**

Forse dovrebbe andare a trovarlo.

**SUOR JAMES**

Non posso lasciare la mia classe.

**FLYNN**

Come sta andando Donald Muller?

**SUOR JAMES**

Non lo so.

**FLYNN**

Non lo vede?

**SUOR JAMES**

Lo vedo tutti i giorni, ma non so come sta andando. Non so come giudicare queste cose. Adesso.

**FLYNN**

Ho smesso di parlargli per paura di essere male interpretato. Che peccato! Per la verita' l'altro giorno l'ho evitato quando stavo per incrociarlo nell'ingresso. Lui non capisce perche'. Ho notato che lei non e' venuta a confessarsi da me.

**SUOR JAMES**

No. Sono andata da Monsignor Benedict. E' molto gentile.

**FLYNN**

Io non lo sono stato?

**SUOR JAMES**

Non e' per quello. Come lei sa. Lei sa perche'.

**FLYNN**

Lei e' contro di me?

**SUOR JAMES**

No.

**FLYNN**

Non e' convinta?

**SUOR JAMES**

Non sono io che devo essere convinta, in una maniera o l'altra. E' Suor Aloysia.

**FLYNN**

Ma lei e' la sua diramazione?

**SUOR JAMES**

E' la mia superiora.

**FLYNN**

Ma quanto a lei?

**SUOR JAMES**

Vorrei non aver mai saputo nulla di nulla di tutto cio'. Vorrei che l'idea non fosse mai entrata nella mia mente.

**FLYNN**

Come e' entrata nella sua mente?

**SUOR JAMES**

Suor Aloysia.

**FLYNN**

Sento come se la mia reputazione fosse stata danneggiata senza nessuna mia colpa. Ma sono riluttante a prendere i provvedimenti necessari per paura di provocare ulteriori danni. E' frustrante, posso dirglielo.

**SUOR JAMES**

E' vero?

**FLYNN**

Cosa?

**SUOR JAMES**

Lei sa quello che le sto chiedendo.

**FLYNN**

No, non e' vero.

**SUOR JAMES**

Oh, non so cosa credere.

**FLYNN**

Come puo' prendere posizione contro di me?

**SUOR JAMES**

Non fa niente.

**FLYNN**

Non fa niente! Io non ho fatto nulla. Non c'e' alcun fondamento in tutto questo. Le azioni piu' innocenti possono apparire sinistre alla mente avvelenata. Ho dovuto buttare fuori dall'altare quel povero ragazzo. E' distrutto. L'unico motivo per cui non sono andato da Monsignore e' perche' non volevo coinvolgere la scuola. Se io rendessi note le sue accuse, Suor Aloysia molto probabilmente perderebbe la sua carica di direttrice. Anche lei potrebbe perdere il suo posto.

**SUOR JAMES**

Mi sta forse minacciando?

**FLYNN**



No. Per chi mi prende?

**SUOR JAMES**

Voglio crederle.

**FLYNN**

E allora mi creda. Piu' semplice di cosi'.

**SUOR JAMES**

Non sono io che deve essere convinta.

**FLYNN**

A Suor Aloysia non devo provare nulla.

**SUOR JAMES**

E' determinata.

**FLYNN**

A fare cosa?

**SUOR JAMES**

Proteggere il ragazzo.

**FLYNN**

Sono io che mi prendo cura di quel ragazzo, non lei. Ha mai teso una mano a quel bambino o a qualsiasi altro bambino di questa scuola Lei? E' come un blocco di ghiaccio! I bambini richiedono calore, gentilezza, comprensione! Lei che cosa gli da'? Regole. Quel ragazzo nero ha bisogno di una mano amica altrimenti non ce la potra' fare qui dentro! Ma se lei usa i suoi metodi, lui si lascerà andare. Perche' pensa che stesse in sacrestia bevendo vino quel giorno? E' in difficoltà! Lei mi vede parlare a questi bambini in maniera umana e immediatamente ritiene che c'e' qualcosa di sbagliato. Qualcosa di sporco. Ebbene, non lascerò che lei tenga questa parrocchia nel medio evo! E non lascerò che distrugga il mio spirito di compassione!

**SUOR JAMES**

Sono sicura che questo non e' nelle sue intenzioni.

**FLYNN**

Io ci tengo a questa congregazione!

**SUOR JAMES**

Lo so che ci tiene.

**FLYNN**

Come lei tiene alla sua classe! Vuole loro bene, non e' vero?

**SUOR JAMES**

Si'.

**FLYNN**

E' del tutto naturale. In quale altro modo potrebbe relazionarsi con i bambini? Posso guardare il suo viso e conoscere la sua filosofia: gentilezza.

**SUOR JAMES**

Non lo so. Voglio dire, certamente.

**FLYNN**

Quale filosofia suppone abbia Suor Aloysia?

**SUOR JAMES**

Ma io non devo supporre. Lei me lo detto. Lei scoraggia il...calore. Mi ha suggerito di essere piu'...formale.

**FLYNN**

Ci sono persone che corrono dietro la sua umanita', Suor James, che le dicono che la luce del suo cuore e' segno di debolezza. Che i suoi sentimenti delicati la tradiscono. Io non ci credo. E' una vecchia tattica delle persone crudeli di uccidere la gentilezza in nome della virtu'. Non ci creda. Non c'e' nulla di sbagliato nell'amore.

**SUOR JAMES**

Certo che no, ma...

**FLYNN**

Ha forse dimenticato qual'era il messaggio del Salvatore a noi tutti. Amore. Non sospetto, disapprovazione, e giudizio. L'amore delle persone. Mi dica se ha trovato in Suor Aloysia un'ispirazione positiva?

**SUOR JAMES**

Non voglio parlare a sproposito, ma no. Lei mi ha tolto la gioia d'insegnare. Ed io amo insegnare piu' di qualsiasi altra cosa. (*Piange un po'. Lui la accarezza, a disagio, guardandosi intorno.*)

**FLYNN**

Va bene. Adesso stara' bene.

**SUOR JAMES**

Mi sento come se tutto fosse sotto sopra.

**FLYNN**

Tuttavia non e' cosi'. Ci sono dei momenti nella vita in cui ci sentiamo persi. Lei non e' la sola. Succede a molti di noi.

**SUOR JAMES**

Una catena. *(Riprende il controllo)*. E' meglio che rientri.

**FLYNN**

Mi dispiace che suo fratello sia malato.

**SUOR JAMES**

Grazie, Padre. *(Si incammina poi si ferma)*. Io non ci credo!

**FLYNN**

Non ci crede?

**SUOR JAMES**

No.

**FLYNN**

Grazie, Sorella. E' un grande sollievo per me. Grazie tante.

*Suor James va via. Lui tira fuori il suo taccuino nero e scrive. La cornaccia gracchia. Lui le urla contro.*

Oh, stai zitta.

*Poi apre il libro di preghiere e si allontana.*

### **Scena 3**

*Le luci si accendono sull'ufficio della direttrice. Suor Aloysia e' seduta e guarda fuori dalla finestra, molto rigida. Bussano alla porta. Non reagisce. Un secondo colpo, piu' forte. Estrae dall'orecchio un piccolo auricolare e si affretta a piccoli passi verso la porta.*

*Apri. Si trova danti la Signora Muller, classico tipo di parrocchiana nera sui 38 anni. Ha indossato il vestito della Domenica ed e' sul chi vive.*

**SUOR ALOYSIA**

La Signora Muller?

**SIGNORA MULLER**

Sì'.

**SUOR ALOYSIA**

Entri.

*Suor Aloysia chiude la porta.*

La prego si accomodi.

**SIGNORA MULLER**

Ho pensato di aver sbagliato giorno quando lei non ha aperto la porta.

**SUOR ALOYSIA**

Oh. Sì'. Beh, molto confidenzialmente, stavo ascoltando una radio a transistor con un auricolare.

*Mostra alla donna una piccolissima radio a transistor.*

Guardi come li fanno piccoli adesso. L'ho confiscato ad uno degli studenti e adesso non posso farne a meno di usarlo.

**SIGNORA MULLER**

Le piace la musica?

**SUOR ALOYSIA**

Non precisamente. Le notizie. Anni fa ascoltavo tutte le notizie perche' mio marito era in guerra in Italia. Quando sono entrata in possesso di questa piccola radio, mi sono ritrovata a farlo di nuovo. Malgrado non ci sia la guerra e le voci siano cambiate.

**SIGNORA MULLER**

Lei era una donna sposata?

**SUOR ALOYSIA**

Sì'. Ma poi lui e' stato ucciso. Suo marito viene?

**SIGNORA MULLER**

Non ha potuto lasciare il lavoro.

**SUOR ALOYSIA**

Capisco. Naturalmente. Era chiedere troppo.

**SIGNORA MULLER**

Come sta andando Donald?

**SUOR ALOYSIA**

Supera le materie. I suoi voti sono medi.

**SIGNORA MULLER**

Ah. Bene. Era molto dispiaciuto di essere stato tolto dai chierichetti .

**SUOR ALOYSIA**

Le ha spiegato il perche'?

**SIGNORA MULLER**

Mi ha detto che e' stato sorpreso mentre beveva il vino.

**SUOR ALOYSIA**

E' quello il motivo.

**SIGNORA MULLER**

Beh, mi sembra giusto. Ma e' un bravo ragazzo, sorella. In quel caso ha mancato, ma e' un bravo ragazzo e si e' integrato molto bene. E sa quale opportunita' ha di essere qui. Penso che l'intera questione e' stato un po'troppo per lui.

**SUOR ALOYSIA**

Cosa intende, per l'intera questione?

**SIGNORA MULLER**

E' l'unico di colore qui' dentro. E' il primo in questa scuola. Potrebbe essere troppo per un ragazzo.

**SUOR ALOYSIA**

Potrebbe essere. Ma naturalmente deve lavorare.

**SIGNORA MULLER**

Tuttavia si impegna, vero?

**SUOR ALOYSIA**

Si'. Se la cava. Va avanti. Com'e' a casa.

**SIGNORA MULLER**

Suo padre l'ha picchiato da morire per la storia del vino.

**SUOR ALOYSIA**

Non doveva farlo.

**SIGNORA MULLER**

A mio marito non dici quello che deve fare. Puoi solo osservare. Lui non voleva che Donald venisse qui.

**SUOR ALOYSIA**

Perche' no?

**SIGNORA MULLER**

Pensava che avrebbe avuto un sacco di problemi con gli altri ragazzi. Ma questo per la verita' non e' successo per quanto ne sappia.

**SUOR ALOYSIA**

Bene.

**SIGNORA MULLER**

Quel prete, Padre Flynn, vegliava su di lui.

**SUOR ALOYSIA**

Si'. Ha conosciuto Padre Flynn?

**SIGNORA MULLER**

Non proprio, no. L'ho visto all'altare ma non l'ho mai incontrato faccia a faccia. No. Ne ho solo sentito parlare da Donald, come lei sa.

**SUOR ALOYSIA**

Cosa racconta?

**SIGNORA MULLER**

Sa, Padre Flynn, Padre Flynn. Lo venera. Quell'uomo gli dedica il suo tempo, che e' cio' di cui il ragazzo ha bisogno. Ha bisogno di quello.

**SUOR ALOYSIA**

Signora Muller, potremmo avere un problema.

**SIGNORA MULLER**

Beh, ho pensato che deve esserci un motivo se lei mi ha mandato a chiamare. Fare la Direttrice e' un grosso lavoro. Se lei interrompe la sua giornata per

parlare con me, qualcosa ci dev'essere. Tuttavia voglio solo dirle, e' solo fino a Giugno.

**SUOR ALOYSIA**

Come ha detto?

**SIGNORA MULLER**

Quale che sia il problema, Donald deve farcela a rimanere qui fino a Giugno. Dopo andra' alla scuola superiore.

**SUOR ALOYSIA**

Esatto.

**SIGNORA MULLER**

Se Donald puo' diplomarsi qui, ha una maggiore possibilita' di entrare in una buona scuola superiore. E questo significherebbe una opportunita' per l'universita'. E quello che lui vuole. . Credo che abbia l'intelligenza

**SUOR ALOYSIA**

Al momento non vedo nessun ostacolo che gli impedisca di diplomarsi con la sua classe.

**SIGNORA MULLER**

Davvero, e' tutto quello a cui tengo. Tutto il resto mi va bene.

**SUOR ALOYSIA**

Ne dubito.

**SIGNORA MULLER**

Mi metta alla prova.

**SUOR ALOYSIA**

Sono preoccupata per il rapporto tra Padre Flynn e suo figlio.

**SIGNORA MULLEER**

Lei non lo dica. Preoccupata. Che cosa intende per preoccupata?

**SUOR ALOYSIA**

Che potrebbe non essere giusto.

**SIGNORA MULLER**

Uh-Uh.Ma no! Ce' quacosa di sbagliato in ognuno di noi, non e' cosi'? Bisogna sapere perdonare.

**SUOR ALOYSIA**

Per essere sincera, sono preoccupata che Padre Flynn possa avere fatto delle avances a suo figlio.

**SIGNORA MULLER**

Possa avere fatto.

**SUOR ALOYSIA**

Non posso esserne certa.

**SIGNORA MULLER**

Nessuna prova?

**SUOR ALOYSIA**

No.

**SIGNORA MULLER**

Allora forse e' poco probabile?

**SUOR ALOYSIA**

Io credo che sia probabile.

**SIGNORA MULLER**

Ebbene, se non le dispiace, io preferirei non vederla in questo modo.

**SUOR ALOYSIA**

Capisco che e' difficile da mandar giu'. Io credo che sia stato Padre Flynn a dare quel vino a Donald.

**SIGNORA MULLER**

Perche' lo avrebbe fatto?

**SUOR ALOYSIA**

Donald si e' comportato stranamente?

**SIGNORA MULLER**

No.



**SUOR ALOYSIA**

Nulla fuori dall'ordinario?

**SIGNORA MULLER**

E' stato se stesso.

**SUOR ALOYSIA**

Sta bene.

**SIGNORA MULLER**

Senta, Sorella, non voglio guai ed ho la sensazione che lei in qualche modo abbia preso la strada sbagliata.

**SUOR ALOYSIA**

Non sono sicura che lei comprenda pienamente.

**SIGNORA MULLER**

Penso di comprendere il genere di cosa di cui lei sta parlando. Ma non voglio entrarci.

**SUOR ALOYSIA**

Ma che dice?

**SIGNORA MULLER**

Non per contraddirla, ma se stiamo parlando di qualcosa che fluttua nell'aria tra questo prete e mio figlio, non e' certo colpa di mio figlio.

**SUOR ALOYSIA**

Non sto insinuando che lo sia.

**SIGNORA MULLER**

E' solo un ragazzo.

**SUOR ALOYSIA**

Lo so.

**SIGNORA MULLER**

Dodici anni. Se qualcuno deve essere incolpato per qualcosa, dovrebbero essere l'uomo, non il ragazzo.

**SUOR ALOYSIA**

Sono completamente d'accordo con lei.

**SIGNORA MULLER**

Lei e' d'accordo con me ma io sto seduta nell'ufficio della direttrice parlando di mio figlio. Perche' non c'e' il prete nell'ufficio della direttrice? Se lei capisce quello che voglio dire e lei mi scusera' se ne parlo.

**SUOR ALOYSIA**

Lei e' qui' perche' io sono preoccupata per il benessere di Donald.

**SIGNORA MULLER**

E lei crede che io non lo sia?

**SUOR ALOYSIA**

Certo che lo e'.

**SIGNORA MULLER**

Mi permetta di chiederle qualcosa. Lei onestamente crede che quel prete abbia dato da bere a Donald quel vino?

**SUOR ALOYSIA**

Si', lo credo.

**SIGNORA MULLER**

Allora come mai mio figlio e' stato cacciato via dai chierichetti se era stato l'uomo a darglielo?

**SUOR ALOYSIA**

Il ragazzo e' stato scoperto, l'uomo no.

**SIGNORA MULLER**

Come mai il prete non e' stato cacciato dal sacerdozio?

**SUOR ALOYSIA**

E' una persona adulta, colta. E conosce la posta in gioco. E' difficile inchiodare uno come lui.

**SIGNORA MULLER**

Sicche' lei da' l'intera colpa a mio figlio. Nessun problema se mio figlio viene incolpato e punito. Tanto e' facile. Lo sa perche'?

**SUOR ALOYSIA**

Forse mi dovrebbe lasciare parlare. Lei si sta agitando.

**SIGNORA MULLER**

Perche' e' cosi' che stanno le cose. Lei sta solo cercando di scoprire, cosi' e' e cosi' e' stato, Sorella. Lei non potra' mai andare contro alcun UOMO con la TONACA e pensare di vincere, Sorella. Lui ha il rango.

**SUOR ALOYSIA**

E lui ha suo figlio.

**SIGNORA MULLER**

Lasci che ce l'abbia.

**SUOR LOYSIA**

Ma che dice?

**SIGNORA MULLER**

E' solo fino a Giugno.

**SUOR ALOYSIA**

Lei non sa quello che dice.

**SIGNORA MULLER**

Certamente ne so piu' di lei.

**SUOR ALOYSIA**

Io credo che questo uomo stia provocando o ha gia' iniziato una relazione impropria con suo figlio.

**SIGNORA MULLER**

Io non lo so.

**SUOR ALOYSIA**

Io so di essere nel giusto.

**SIGNORA MULLER**

Perche' ha bisogno di sapere per certo una cosa di questo genere quando non lo sa? Per favore, Sorella. Lei ha qualche conto in sospeso nei riguardi di questo prete e adesso vuole tirare dentro mio figlio. Mio figlio non ha bisogno di altre difficolta'. Lasci che prenda il buono e lasci stare il resto quando a Giugno lascerà questo posto. Lui sa come fare. Io gli ho insegnato come fare.

**SUOR ALOYSIA**

Che genere di madre e' lei?

**SIGNORA MULLER**

Mi scusi Sorella, ma lei non conosce abbastanza la vita per dire una cosa simile.

**SUOR ALOYSIA**

Ne so abbastanza.

**SIGNORA MULLER**

Forse conosce le regole, ma questo non basta.

**SUOR ALOYSIA**

Conosco cio' che non voglio accettare!

**SIGNORA MULLER**

Lei accetta quello che deve accettare e ci lavora sopra. Questa e' la verita' che io conosco. Mi dispiace di essere cosi' chiara, ma lei e' qui dentro in questa stanza...

**SUOR ALOYSIA**

Quest'uomo e' nella mia scuola

**SIGNORA MULLER**

Beh, deve pur stare da qualche parte e forse sta facendo del bene, non solo. Ci ha mai riflettuto.

**SUOR ALOYSIA**

Va dietro ai ragazzi.

**SIGNORA MULLER**

Beh, forse qualcuno di loro ha piacere di essere preso. Forse quello che lei non sa forse e' che mio figlio e' ...cosi'. Ecco perche' suo padre l'ha picchiato. Non per il vino. Ha picchiato Donald per essere quello che e'.

**SUOR ALOYSIA**

Che cosa mi sta dicendo?

**SIGNORA MULLER**

Sono sua madre. Adesso sto parlando della sua natura, non che abbia fatto nulla. Ma non puoi ritenere responsabile un bambino per come Dio ha voluto che fosse.

**SUOR ALOYSIA**

Signora Muller, mi ascolti con attenzione. Io sono interessata unicamente alle azioni. E' senza speranza discutere l'eventuale inclinazione di un bambino. Trovo sufficientemente difficile rivolgermi alle azioni di un uomo. Qui non si tratta di come possa essere un ragazzo, ma di quello che un uomo e'. Si tratta dell'uomo.

**SIGNORA MULLER**

Ma vi e' la natura del ragazzo.

**SUOR ALOYSIA**

Ma lasciamo fuori questo argomento.

**SIGNORA MULLER**

Allora lo dimentichi. Lei e' quella che forza le persone a dire certe cose ad alta voce. Le cose sono nell'aria e uno le lascia stare, se puo'. Questo e' quello che so io. Mio figlio e' venuto in questa scuola perche' alla scuola pubblica l'avrebbero ammazzato. Cosi' siamo stati abbastanza fortunati da farlo entrare qui per quest'ultimo anno. Bene. Suo padre non lo ama. Lui viene qui, i ragazzi non lo amano. Un uomo e' buono con lui. Questo prete. Tende una mano verso il ragazzo. Quest'uomo avra' avuto le sue ragioni? Si'. Tutti hanno le loro ragioni. LEI ha le sue ragioni. Ma chiedo io a quest'uomo perche' e' buono con mio figlio? No. Non m'importa il perche'. Mio figlio ha bisogno di un uomo che si prenda cura di lui e lo guidi verso dove lui vuole andare. E grazie a Dio, e' proprio quello che quest'uomo educato e gentile d'animo vuole fare.

**SUOR ALOYSIA**

Non sara' fatto.

**SIGNORA MULLER**

E' solo fino a Giugno. Qualche volta le cose non sono solo bianche e solo nere.

**SUOR ALOYSIA**

E qualche volta lo sono. Buttero' suo figlio fuori da questa scuola, puo' giurarci.

**SIGNORA MULLER**

Ma perche' vorrebbe farlo? Se niente e' cominciato per colpa sua?

**SUOR ALOYSIA**

Perche' fermero' la cosa con qualsiasi mezzo dovessi usare.

**SIGNORA MULLER**

Lei farebbe del male a mio figlio per raggiungere il suo scopo?

**SUOR ALOYSIA**

Non finira' con suo figlio. Ci saranno altri, se non ci sono gia'.

**SIGNORA MULLER**

Allora butti fuori il prete.

**SUOR ALOYSIA**

E' proprio quello che sto cercando di fare.

**SIGNORA MULLER**

E allora che cosa vuole da me?

*Una pausa.*

**SUOR ALOYSIA**

Nulla. Come e' evidente. Speravo che lei sapesse qualcosa che potesse aiutarmi, ma sembra di no.

**SIGNORA MULLER**

La prego lasci mio figlio fuori. Mio marito ammazzerebbe il bambino se sapesse una cosa del genere.

**SUOR ALOYSIA**

Ci provero'.

*La Signora Muller si alza.*

**SIGNORA MULLER**

Non lo so, Sorella. Lei pensa di fare del bene, ma il mondo e' un posto duro. Io non so se lei ed io siamo dalla stessa parte. Io sto dalla parte di mio figlio e di quelli che sono buoni con mio figlio. Sarebbe bello vederla da quella parte. E' stato un piacere parlare con lei, Sorella. Buon giorno.

*Se ne va lasciando aperta la porta dietro di se. Suor Aloysia trema. Dopo un momento sulla porta appare Padre Flynn. E' in una furia controllata.*

**FLYNN**

Posso entrare?

**SUOR ALOYSIA**

Sarebbe richiesta una terza persona.

**FLYNN**

Che ci faceva qui la mamma di Donald?

**SUOR ALOYSIA**

Stavamo chiacchierando.

**FLYNN**

Su cosa?

**SUOR ALOYSIA**

Padre, una terza persona e' di rigore.

**FLYNN**

No, sorella. Nessuna terza persona. Lei ed io dobbiamo parlare.

*Entra nella stanza e sbatte la porta dietro di lui. Sono faccia a faccia.*

Lei deve smetterla con questa campagna contro di me!

**SUOR ALOYSIA**

Lei la puo' fermare in qualsiasi momento.

**FLYNN**

E come?

**SUOR ALOYSIA**

Confessi e dia le dimissioni.

**FLYNN**

Lei sta tentando di distruggere la mia reputazione! Ma il risultato di tutto questo sara' la sua rimozione, non la mia!

**SUOR ALOYSIA**

Lei che cosa fa in questa scuola?

**FLYNN**

Cerco di fare del bene!

**SUOR ALOYSIA**

O piu' precisamente, cosa fa nel suo sacerdozio?

**FLYNN**

Lei tiene dispoticamente in mano questa scuola e questa parrocchia lontana!

**SUOR ALOYSIA**

Lontana da cosa?

**FLYNN**

Da un'educazione progressista e una Chiesa accogliente.

**SUOR ALOYSIA**

Lei non mi puo' distrarre, Padre Flynn. Qui non si tratta del mio comportamento, ma si tratta del suo.

**FLYNN**

Si tratta dei suoi sospetti infondati.

**SUOR ALOYSIA**

E' vero. Ho dei sospetti.

**FLYNN**

Sa che cosa non ho capito di tutta questa storia? PERCHE' lei sospetta me? Che cosa ho fatto?

**SUOR ALOYSIA**

Lei ha dato da bere al ragazzo del vino. E ha lasciato che il colpevole fosse lui.

**FLYNN**

E' totalmente falso! Lei ha parlato con il Signor McGinn?

**SUOR ALOYSIA**

Tutto quello che McGinn sa e' che il ragazzo ha bevuto vino. Lui non sa come e' arrivato a berlo.

**FLYNN**

Sua madre ha avuto qualcosa da aggiungere?

**SUOR ALOYSIA**

No.



**FLYNN**

Tant'è'. Non esiste nulla.

**SUOR ALOYSIA**

Non sono soddisfatta.

**FLYNN**

Bene, se lei non è soddisfatta, allora lo chieda al ragazzo!

**SUOR ALOYSIA**

No, lui la proteggerebbe. Questo è ciò che ha fatto.

**FLYNN**

Ah, e perché lo farebbe?

**SUOR ALOYSIA**

Perché lei lo ha sedotto.

**FLYNN**

Lei è pazza! Si è messa in testa che io ho corrotto questo bambino dandogli del vino, e qualsiasi cosa io dica non cambierà la sua opinione.

**SUOR ALOYSIA**

È esatto.

**FLYNN**

Mi corregga se sbaglio. In realtà questo non ha nulla che vedere con il vino. Lei aveva una profonda disistima nei miei confronti, prima di questo incidente! E lei che ha messo sull'avviso Suor James di stare in guardia, non è così'?

**SUOR ALOYSIA**

Sì è vero.

**FLYNN**

Allora lei lo ammette!

**SUOR ALOYSIA**

Certamente.

**FLYNN**

Perché'?

**SUOR ALOYSIA**

Conosco le persone.

**FLYNN**

Non e' sufficiente!

**SUOR ALOYSIA**

Non e' necessario che lo sia.

**FLYNN**

E come mai?

**SUOR ALOYSIA**

Lei mi dira' quello che ha fatto.

**FLYNN**

Oh io diro'?

**SUOR ALOYSIA**

Si'.

**FLYNN**

Io non sono uno di quei suoi ragazzi svogliati. Suor James e' convinta che io sia innocente.

**SUOR ALOYSIA**

Sicche' lei ha parlato con Suor James? Certo, naturale che lei abbia parlato con Suor James.

**FLYNN**

Lei so sapeva che il padre di Donald lo picchia?

**SUOR ALOYSIA**

Si'.

**FLYNN**

E non potrebbe essere questa la ragione per cui Suor James ha notato nel ragazzo un comportamento strano?

**SUOR ALOYSIA**

Potrebbe essere.

**FLYNN**

Allora che cos'è? Cosa? Che cosa ha sentito, che cosa ha visto che abbia potuto convincerla con tanta sollecitudine?

**SUOR ALOYSIA**

Che importa?

**FLYNN**

Voglio saperlo.

**SUOR ALOYSIA**

Al primo giorno di scuola, ho visto che lei toccava il polso di William London. E ho visto che lui si scansava.

**FLYNN**

Tutto qui?

**SUOR ALOYSIA**

Tutto qui.

**FLYNN**

Ma non è nulla

*Scrive nel suo quaderno*

**SUOR ALOYSIA**

Che sta scrivendo adesso?

**FLYNN**

Lei non mi dà altra scelta. Sto prendendo nota di quello che sta dicendo. Tendo a diventare troppo agitato per ricordare i dettagli di una conversazione sconvolgente, che potrebbe essere importante. Quando parlerò con Monsignor Benedick gli spiegherò il motivo per cui lei deve essere rimossa come direttrice di questa scuola.

**SUOR ALOYSIA**

Stamattina, prima di parlare con la Signora Muller, mi sono premunita di chiamare l'ultima parrocchia che le era stata assegnata.

**FLYNN**

Che le ha detto?

**SUOR ALOYSIA**

Chi?

**FLYNN**

Il Priore?

**SUOR ALOYSIA**

Non ho parlato con il Priore. Ho parlato con una delle suore.

**FLYNN**

Lei doveva parlare con il Priore.

**SUOR ALOYSIA**

Ho parlato con una suora.

**FLYNN**

Non e' questa la giusta strada che lei doveva prendere, Sorella. La Chiesa e' molto chiara. Lei e' tenuta a rivolgersi al Priore.

**SUOR ALOYSIA**

Perche'? Ve la intendete, voi due? Padre Flynn, lei ha un trascorso.

**FLYNN**

Lei non ha il diritto di rovistare nel mio passato!

**SUOR ALOYSIA**

Questa e' la terza parrocchia in cinque anni.

**FLYNN**

Chiami il Priore e gli chieda perche' sono andato via! E' stato assolutamente innocente.

**SUOR ALOYSIA**

Non chiamero' il Priore.

**FLYNN**

Io sono un buon prete! E non c'e' nulla nel mio passato che suggerisca diversamente.

**SUOR ALOYSIA**

Lei andra' dietro ad un altro ragazzo ed un altro ancora, finche' qualcuno la fermerà'.

**FLYNN**

Con quale suora ha parlato?

**SUOR ALOYSIA**

Non lo dirò'.

**FLYNN**

Non ho toccato nessun bambino.

**SUOR ALOYSIA**

Lo ha fatto.

**FLYNN**

Lei non ha la benché minima prova di nulla.

**SUOR ALOYSIA**

Ma ho la mia certezza, e sono armata di quella, andrò dal suo ultimo parroco e da quello prima se necessario. Troverò un genitore, Padre Flynn! Può esserne sicuro che lo farò. Un genitore che probabilmente non sa che lei sta ANCORA LAVORANDO CON I BAMBINI! Ed una volta che l'avrò fatto, lei sarà smascherato. Lei potrebbe essere attaccato, sia metaforicamente che in maniera diversa.

**FLYNN**

Lei non ha alcun diritto di agire da sola! Lei è membro di un ordine religioso. Lei ha preso i voti, uno dei quali è l'obbedienza! Lei risponde a noi! Lei non ha alcun diritto di prendere le distanze dalla chiesa!

**SUOR ALOYSIA**

Io uscirò dalla chiesa se fosse necessario farlo anche se la porta si dovesse chiudere dietro di me! Farò tutto quello che è necessario fare, Padre, anche se ciò significa che io sarò dannata all'Inferno! Lei dovrebbe capirlo, oppure si sbaglia. Adesso mi dica, ha dato lei da bere il vino a Donald Muller?

**FLYNN**

Lei non ha mai fatto nulla di sbagliato?

**SUOR ALOYSIA**

L'ho fatto.

**FLYNN**

Peccato mortale?

**SUOR ALOYSIA**

Sì.

**FLYNN**

E?

**SUOR ALOYSIA**

L'ho confessato! Ha dato lei da bere il vino a Donald Muller?

**FLYNN**

Qualsiasi cosa abbia fatto, l'ho lasciato nelle mani salutari del mio confessore. Come ha fatto lei! Siamo uguali!

**SUOR ALOYSIA**

Non siamo uguali! Un cane che morde e' un cane che morde! Io non giustifico cio' che faccio di sbagliato e vado avanti. Lo ammetto, desisto, e prendo la mia medicina. Ha dato lei da bere il vino a Donald Muller?

**FLYNN**

No.

**SUOR ALOYSIA**

Riserva mentale?

**FLYNN**

No.

**SUOR ALOYSIA**

Lei mente. E anche molto bene. Se lei non esce da mio ufficio, lo faro' io. E una volta fuori, nessuno mi fermerà'.

*Va verso la porta. Improvvisamente, sente un nuovo tono di voce*

**FLYNN**

Aspetti!

**SUOR ALOYSIA**

Lei chiederà il trasferimento da questa parrocchia. Lei prenderà un congedo fintanto che le sarà concesso.

**FLYNN**

A fare cosa per grazia di Dio? La mia vita è qui.

**SUOR ALOYSIA**

Non fare.

**FLYNN**

Per favore! Non siamo persone? Non sono un essere umano come lei? Oppure siamo solo idee e convinzioni. Non posso dire tutto. Lei lo capisce? Ci sono cose che non posso dire. Anche se lei non può immaginare la spiegazione, Sorella, si ricordi che ci sono circostanze al di là della propria conoscenza. Anche se pensa di avere certezze, si tratta di una emozione e non di un fatto. Nello spirito di carità, io mi appello a lei. Nell'interesse del lavoro di una vita. Lei deve comportarsi responsabilmente. Mi metto nelle sue mani.

**SUOR ALOYSIA**

Io non la voglio.

**FLYNN**

È in gioco la mia reputazione.

**SUOR ALOYSIA**

Lei può tenersi la sua reputazione.

**FLYNN**

Se lei dice queste cose, io non potrò svolgere il mio lavoro nella comunità.

**SUOR ALOYSIA**

Il suo lavoro nella comunità dovrebbe cessare.

**FLYNN**

Lei mi lascerebbe con nulla.

**SUOR ALOYSIA**

Questo non è vero. È Donald Muller quello che non ha nulla, e lei se ne è ampiamente avvantaggiato.

**FLYNN**

Non ho fatto niente di sbagliato. Tengo molto a quel ragazzo.

**SUOR ALOYSIA**

Perche' gli sorride e simpatizza con lui, e gli parla come se foste simili?

**FLYNN**

Il bambino aveva bisogno di un amico!

**SUOR ALOYSIA**

Lei e' un imbroglione. Il senso di calore che lei ha provato quando quel ragazzo l'ha guardata con fiducia non e' una sensazione di virtu'. Lo puo' sentire anche un ubriacone dal suo bichierino di rum. Lei e' una disgrazia con il colletto. L'unica ragione per cui non e' stato sbattuto fuori dalla chiesa e' a causa del calo delle vocazioni.

**FLYNN**

Posso battermi con lei.

**SUOR ALOYSIA**

Lei perdera'.

**FLYNN**

Lei questo non lo puo' sapere.

**SUOR ALOYSIA**

Lo so.

**FLYNN**

Dov'e' la sua compassione?

**SUOR ALOYSIA**

In nessun luogo dove lei possa arrivare. Stia qui. Si ricomponga. Usi pure il telefono se lo desidera. Buon giorno, Padre. Non ho alcuna simpatia per lei. Con mio sincero rimpianto so che lei e' invulnerabile. (*S'incammina. Si ferma.*) E si tagli le unghie.

*Esce, chiudendo la porta dietro di se. Dopo un momento, Flynn si avvicina al telefono e forma un numero.*

**FLYNN**

Si' Qui' e' Padre Brendan Flynn della parrocchia di San Nicola. Ho bisogno di fissare un appuntamento per incontrare il Vescovo.



*Le luci si abbassano su Padre Flynn.*

**Scena 4**

*Suor Aloysia cammina nel giardino. E' una giornata di sole. Si siede sulla panca. Entra Suor James.*

**SUOR ALOYSIA**

Come sta suo fratello?

**SUOR JAMES**

Meglio. Molto meglio.

**SUOR ALOYSIA**

Sono molto contenta. Ho pregato per lui.

**SUOR JAMES**

E' stato un bene andare via. Avevo bisogno di vedere la mia famiglia. Era passato troppo tempo.

**SUOR ALOYSIA**

Allora mi fa piacere che l'abbia fatto.

**SUOR JAMES**

E Padre Flynn se ne e' andato.

**SUOR ALOYSIA**

Sì'.

**SUOR JAMES**

Dove?

**SUOR ALOYSIA**

Al San Geronimo.

**SUOR JAMES**

Sicche' ce l'ha fatta. E' riuscita a mandarlo via.

**SUOR ALOYSIA**

Sì'.

**SUOR JAMES**

Donald Muller e' disperato che non ci sia piu'.

**SUOR ALOYSIA**

Non puo' essere aiutato. E' solo fino a Giugno.

**SUOR JAMES**

Io non credo che Padre Flynn abbia fatto qualcosa di sbagliato.

**SUOR ALOYSIA**

No? L' ha convinta?

**SUOR JAMES**

Si, mi ha convinto.

**SUOR ALOYSIA**

Hmmm.

**SUOR JAMES**

E' mai riuscito a provarlo?

**SUOR ALOYSIA**

Cosa?

**SUOR JAMES**

Che si e' intromesso con Donald Muller?

**SUOR ALOYSIA**

Ho mai provato che cosa e a chi?

**SUOR JAMES**

A nessun altro che a lei stessa?

**SUOR ALOYSIA**

No.

**SUOR JAMES**

Ma lei era cosi' sicura.

**SUOR ALOYSIA**

Si'.

**SUOR JAMES**

Come vorrei essere come lei.

**SUOR ALOYSIA**

Perche'?

**SUOR JAMES**

Perche' io la notte non posso piu' dormire. Tutto mi sembra cosi' incerto.

**SUOR ALOYSIA**

Forse lei non e' tenuta a dormire cosi' bene. Hanno fatto Padre Flynn Priore del San Geronimo.

**SUOR JAMES**

Chi?

**SUOR ALOYSIA**

Il Vescovo ha nominato Padre Flynn Priore della Chiesa di San Geronimo e della Scuola. Si tratta di una promozione.

**SUOR JAMES**

Ma lei non glielo ha detto?

**SUOR ALOYSIA**

L'ho detto a quel buon uomo di Monsignor Benedick. Ho attraversato il giardino e gliel'ho detto. Non ha creduto che fosse vero.

**SUOR JAMES**

Allora perche' Padre Flynn se ne andato? Che cosa gli ha detto per far si' che se ne andasse?

**SUOR ALOYSIA**

Che avevo chiamato una suora della parrocchia dove stava prima. Che avevo scoperto la sua storia precedente.

**SUOR JAMES**

Ma allora e' riuscita a provarlo!

**SUOR ALOYSIA**

Stavo mentendo. Non ho mai fatto una simile telefonata.

**SUOR JAMES**

Lei ha mentito?

**SUOR ALOYSIA**

Si'. Ma se non avesse avuto tale storia, la bugia non avrebbe funzionato. Le sue dimissioni sono state la sua confessione. Lui era quello che io supponevo. E se ne e' andato.

**SUOR JAMES**

Non posso credere che lei abbia mentito.

**SUOR ALOYSIA**

Nella ricerca del male, uno si allontana da Dio. Naturalmente vi e' un prezzo.

**SUOR JAMES**

Capisco. Sicche' adesso e' in un'altra scuola.

**SUOR ALOYSIA**

Si'. Oh, suor James!

**SUOR JAMES**

Che c'e', Sorella?

**SUOR ALOYSIA**

Ho dei dubbi! Sono assalita dai dubbi!

*Suor Aloysia si piega per l'emozione. Suor James la conforta. Le luci si abbassano.*

**FINE**